

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 100 (1982)  
**Heft:** 115

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 25.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21  
 Preise: Kalenderjahr Fr. 47,-, halbj. Fr. 29,-, Ausland Fr. 60,- jährlich  
 Inserate: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 55 Rp., Ausland 61 Rp.  
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21  
 Prix: Année civile fr. 47,-, un semestre fr. 29,-, étranger fr. 60,- par an  
 Insertions: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 55 cts, étranger 61 cts  
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 115 - 1637

Bern, Freitag, 21. Mai 1982  
 Berne, vendredi, 21 mai 1982

100. Jahrgang  
 100e année

No 115 - 21. 5. 1982

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni  
 Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzel L.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre pubblicazioni legali

Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation.

Liquidations-Schuldenruf - Liquidation et appel aux créanciers.

Herabsetzung des Grundkapitals und Anforderung an die Gläubiger.

Ausschlagung einer Verlassenschaft.

Aufforderung gemäss Art. 89 HRegV.

Fabrik- und Handelsmarken - Marques de fabrique et de commerce - Marchi di fabbrica e di commercio 314533-314577

Bilanzen - Bilans - Bilanci

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Vierte Tagung der Gemischten Wirtschaftskommission Schweiz-Saudi-Arabien - Quatrième réunion de la Commission mixte Suisse-Arabe saoudite.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

## Handelsregister

### Registre du commerce

### Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

7. Mai 1982  
**ZEV Electronik AG**, in Zürich 11 (SHAB Nr. 50 vom 29. 2. 1980, S. 686). Statuten am 3. 5. 1982 geändert. Durch Ausgabe von 250 neuen Inhaberaktien zu Fr. 100 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 75 000, zerlegt in 750 Inhaberaktien zu Fr. 100, erhöht worden, es ist voll liberriert.

7. Mai 1982  
**Meda AG**, bisher in Baar (SHAB Nr. 234 vom 9. 10. 1981, S. 3170). Statuten, welche ursprünglich vom 31. 8. 1978 datieren und am 15. 9. 1980 letztmals geändert wurden, am 25. 3. 1982 erneut geändert. Neuer Sitz: Dietlikon. Adresse: Bassersdorferstrasse 9. Zweck: Ausföhrung von EDV-Buchhaltungen, Jahresabschlüssen, Vermögensverwaltungen und Gesellschaftsgründungen; Übernahme von Kontrollstellen-, Verwaltungs- und Gesellschaftsitzmandaten sowie Sekretariatsarbeiten in diesen Zusammenhängen; Erwerb von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 50 000, voll durch Verrechnung liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): höchstens 3 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Josef Stierli, von Turgi, nun in Dietlikon.

7. Mai 1982  
**Maag Altpapier AG**, in Winterthur II, Werkstrasse 12. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30. 3. 1982. Zweck: Handel mit und Aufbereitung von nicht metallischen Altstoffen, insbesondere Papier, Altpapier, Textil- und Kunststoffabfälle jeder Art. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, veräussern, mieten, leasen sowie Baurechtsverträge eingehen. Ferner kann sie sich an Unternehmen mit ähnlicher Zwecksetzung beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Dr. Werner Maag, von Bachenblach, in Zell ZH, Präsident und Geschäftsföhrer; Edith Maag-Zurkirchen, von Bachenblach, in Zell ZH, und Dr. Helmut Trapp, deutscher Staatsangehöriger, in Frankfurt am Main (D); alle drei mit Einzelunterschrift.

7. Mai 1982  
**Canasa AG**, in Regensdorf, Zentrum, c/o Gefon AG, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 23. 4. 1982. Zweck: Vermittlung von Finanzierungen sowie Vermittlung von Immobilien in Nordamerika. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Heinz Karl Haberstroh, deutscher Staatsangehöriger, in Wütöschingen (D), Präsident; Karl Leutwyler, von Reinach AG, in Zürich, und Hans Jörg Kälin, von Einsiedeln, in Regensdorf; alle drei mit Kollektivunterschrift zu zweien.

7. Mai 1982  
**Burroughs (Schweiz) AG**, in Zürich 3, Datenverarbeitungsmaschinen und andere elektronische Geräte (SHAB Nr. 52 vom 4. 3. 1982, S. 685). Jakob Schmid ist nicht mehr Generaldirektor; er führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr für das Gesamtunternehmen, sondern nun als Direktor für den Hauptsitz sowie einige Zweigniederlassungen. Neuer Generaldirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen ist Johannes C. Kleij, niederländischer Staatsangehöriger, in Adliswil. Die Unterschrift von Robert Roesch sowie die Prokuren von Hermann Wehrli und Rudolf Camenzind sind erloschen.

7. Mai 1982  
**Burroughs (Schweiz) AG Filiale Zürich-Altstetten**, Zweigniederlassung in Zürich 9, Badenerstrasse 694, Datenverarbeitungsmaschinen und andere elektronische Geräte (SHAB Nr. 52 vom 4. 3. 1982, S. 685), mit Hauptsitz in Zürich 3. Jakob Schmid führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Generaldirektor, sondern nun als Direktor. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Johannes C. Kleij, niederländischer Staatsangehöriger, in Adliswil, Generaldirektor.

7. Mai 1982  
**Burroughs (Schweiz) AG Zweigniederlassung in Zürich 9**, Rautistrasse 12, Datenverarbeitungsmaschinen und andere elektronische Geräte (SHAB Nr. 101 vom 4. 5. 1982, S. 1409), mit Hauptsitz in Zürich 3. Die Unterschrift von Jakob Schmid ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Johannes C. Kleij, niederländischer Staatsangehöriger, in Adliswil, Generaldirektor.

7. Mai 1982  
**Staufner Haushalt AG**, in Zürich 6, Haushaltmaschinen, Haushalt- und Einrichtungsgegenstände (SHAB Nr. 230 vom 1. 10. 1980, S. 3217). Ingo Vogelsanger, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Zürich.

7. Mai 1982  
**Pfander AG**, in Dübendorf, Fahrzeuge aller Art usw. (SHAB Nr. 26 vom 2. 2. 1982, S. 341). Johann Pfander ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenige von Rosa Pfander sind erloschen. Neues einziges Mitglied des VR und zugleich Direktor mit Einzelunterschrift: Hanspeter Stoll, von Basel und Rüschege, in Steinhausen.

7. Mai 1982  
**Gesellschaft für Rohstoffhandel AG**, bisher in Kilchberg (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1979, S. 402). Statuten am 14. 4. 1982 geändert. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Weststrasse 180, in Zürich 3.

7. Mai 1982  
**Treffco AG**, in Zürich 8, Treuhändgeschäfte aller Art (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1982, S. 381). Neu hat Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen: René Hüsey, von Safenwil, in Zürich.

Bern - Berne - Berna

Büro Bern

6. Mai 1982  
**Neofidem AG**, in Zollikofen, Treuhändbüro usw. (SHAB Nr. 55 vom 9. 3. 1981, S. 738). Patrick Grotz, Sekretär, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

6. Mai 1982  
**Neofidem Treuhand AG**, in Zollikofen (SHAB Nr. 245 vom 22. 10. 1981, S. 3306). Die Unterschrift von Patrick Grotz, Geschäftsföhrer, ist erloschen.

6. Mai 1982  
**Edger Untheim, Teppich-Fachhandel**, bisher in Bern (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1979, S. 450). Die Firma hat den Sitz nach Muri bei Bern verlegt, wo der Inhaber jetzt wohnt. Geschäftsdomizil: Hübscherstrasse 3.

6. Mai 1982  
**Tscharnergut Immobilien AG**, in Bern (SHAB Nr. 76 vom 2. 4. 1981, S. 1027). Willi Liechti und Hermann Zimmermann sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Mit Kollektivunterschrift je mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten gehören dem VR neu an: Willy Bader, von Holderbank SO, in Bern, und Erhard Heuerding, von Biel BE, in Bern.

6. Mai 1982  
**Klion Apparate AG**, in Bern, Lufttechnische Apparate usw. (SHAB Nr. 103 vom 4. 5. 1979, S. 1442). Das Grundkapital von Fr. 60 000 ist jetzt durch Verrechnung voll liberriert. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

6. Mai 1982  
**Hersmann Jaberger**, bisher in Melchnau (SHAB Nr. 218 vom 18. 9. 1978, S. 2886). Die Firma hat den Sitz nach Bern verlegt. Inhaber ist Hermann Jaberger, von Radelfingen, nun in Bern. Unternehmens- und EDV-Beratung. Weissenbühlweg 12.

6. Mai 1982  
**Frau Y. Aeschbacher**, in Bern, Liegenschaften (SHAB Nr. 238 vom 12. 10. 1971, S. 2480). Diese Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Heimberg (SHAB Nr. 98 vom 30. 4. 1982, S. 1358) im Handelsregister des Amtsbezirks Bern von Amtes wegen gelöscht.

6. Mai 1982  
**TWB Hotelbedarf AG**, in Bern (SHAB Nr. 33 vom 11. 2. 1981, S. 444). Diese Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Wetingen (SHAB Nr. 100 vom 3. 5. 1982, S. 1392) im Handelsregister des Amtsbezirks Bern von Amtes wegen gelöscht.

6. Mai 1982  
**Frauz Aebi**, in Bern, Zentralheizungen usw. (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1973, S. 518). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Büro Fraubrunnen

6. Mai 1982  
**Walter J. Heller AG, Bauunternehmung**, Bern, Zweigniederlassung in Jegenstorf (SHAB Nr. 38 vom 16. 2. 1982, S. 507), mit Hauptsitz in Bern. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Paul Zosso, von Littau, in Stettlen. Die Prokura von Dietmar Schringer ist erloschen.

Büro Langnau (Bezirk Signau)

6. Mai 1982  
**Käsergenossenschaft Wald**, in Schangnau (SHAB Nr. 111 vom 13. 5. 1980, S. 1618). Vizepräsident und Kassier Hans Bieri und Sekretär Fritz Gerber sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde Walter Siegenthaler, von und in Schangnau, zum Vizepräsidenten und Kassier, und Stefan Wigger, von und in Marbach, zum Sekretär, gewählt; beide zeichnen kollektiv zu zweien.

6. Mai 1982  
**Sänger-Leinen AG**, in Langnau im Emmental, Fabrikation von und Handel mit Textilwaren (SHAB Nr. 153 vom 3. 7. 1980, S. 2243). Die Sekretärin Nora Sänger-Mattli ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Silvia Vetsch-Vetsch, von Grabs, in Langnau im Emmental, als Sekretärin in den VR gewählt; sie zeichnet kollektiv zu zweien.

Büro Meiringen (Bezirk Oberhasli)

6. Mai 1982  
**Würgler, Goldschmied**, in Meiringen. Inhaber der Firma ist Peter Würgler, von Rohrbach, in Meiringen. Herstellung und Verkauf von Schmuckwaren. Hauptstrasse, 3860 Meiringen.

Büro Trachselwald

6. Mai 1982  
**Afag Apparatefabrik AG** Huttwil, in Huttwil, Fabrikation von und Handel mit Apparaten aller Art, insbesondere Sondermaschinen, Montageautomaten und Vibratoren (SHAB Nr. 146 vom 29. 6. 1981, S. 2075). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 20. April 1982 wurden die Statuten revidiert. Die Firma wurde geändert in: Afag AG für automatische Fertigungstechnik. Das Grundkapital wurde auf Fr. 2 500 000 erhöht durch Ausgabe von 1000 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft, welche durch Bareinzahlung voll liberriert sind. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 2 500 000, eingeteilt in 2500 Namenaktien zu Fr. 1000. An Diethelm T. Utzinger, von Bachenblach, in Zürich, wurde Kollektivunterschrift zu zweien erteilt.









## Bureau de Cully (district de Lavaux)

6 mai 1982  
Fincafé S.A., précédemment à Lausanne, société anonyme, commerce, courtage et représentation de café et matières premières (FOSC du 16. 11. 1981, p. 3606). Siège transféré à Grandvaux, route de Cully. Statuts originaires du 20 février 1967, modifiés en conséquence le 26 avril 1982. Capital: fr. 200 000, entièrement libéré, divisé en 200 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Robert Steiner, de Zollikon, à Grandvaux, président (jusqu'ici secrétaire et directeur); Alain de Botton, d'Italie, à Li-vourne (I); membre (jusqu'ici président), et Roland Hayoz, d'Yvonand, au Grand-Lancy, membre. Signature individuelle des administrateurs.

## Bureau de Lausanne

6 mai 1982  
Alfred Borcard et fils S.A., succursale de Crissier, à Crissier, rue du Centre 7. Succursale de la société anonyme «Alfred Borcard et fils S.A.», à Renens, inscrite au registre du commerce de Lausanne le 11 avril 1980 (dernière publication: FOSC du 30. 4. 1980, p. 1441). But: installation de chauffages centraux. La succursale est engagée par la signature individuelle du président: Alfred Borcard, de La Joux FR, à Renens, et collective à deux des administrateurs: Gabriel Borcard, de La Joux FR, à Crissier, et Ronald Borcard, de La Joux FR, à Chavannes-près-Renens; ces deux derniers ne signant toutefois par entre eux.  
6 mai 1982  
Galerie des Arts Décoratifs S.A., à Lausanne (FOSC du 3. 4. 1981, p. 1046). Nouvelle adresse: chemin de la Lisière 6.  
6 mai 1982  
Le Tréfle à quatre S.A., à Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 18. 4. 1978, p. 1195). Statuts modifiés le 29 avril 1982. Les 30 actions nominatives de fr. 1750, formant l'entier du capital, sont converties en 420 actions nominatives de fr. 125.

6 mai 1982  
Imprimeries Populaires, à Lausanne, société coopérative (FOSC du 21. 4. 1981, p. 1218). La signature de Jean-Paul Conrad est radiée. La société est également engagée par le fondé de procuration Roger Monnerat, de Vermes, à Lausanne, signant collectivement à deux avec l'administrateur-délégué.  
6 mai 1982  
Sevêtex, Serge Verdant, à Paudex, commerce et représentation de textiles et articles de diverse nature (FOSC du 31. 5. 1979, p. 1757). Nouveau genre d'affaires: commerce et représentation de textiles et articles de diverse nature; publicité et assistance dans le domaine du développement technique.  
6 mai 1982  
Oiseaux-import, Michel Bersier, à Epalinges, chemin du Bois-Murat 3. Titulaire: Michel Bersier, de Pont-la-Ville, à Epalinges. Commerce d'oiseaux et de reptiles.  
6 mai 1982  
Agence In, Suzanne Schaefer, à Lausanne, rue de Bourg 17. Titulaire: Suzanne Schaefer, de Mont-sur-Rolle, à Lausanne. Agence artistique.

## Bureau de Nyon

6 mai 1982  
L'Aurore S.A., à Arzier, affaires immobilières (FOSC du 13. 1. 1966, p. 125). Alain-Max Frey, seul administrateur, est décédé; ses pouvoirs sont éteints. Max-Emile Frey, de Mellinger, à Coppet, est nouvel administrateur unique avec signature individuelle.  
6 mai 1982  
Société immobilière «Clair Soleil» S.A., à Nyon (FOSC du 23. 9. 1971, p. 2330). Jeanne Rochaix, de et à Gingins, est nouvelle administratrice unique avec signature individuelle en remplacement de Jean-Pierre Michaud, administrateur démissionnaire, dont les pouvoirs sont éteints.  
6 mai 1982  
Alloopy S.A., à Tannay, tout matériel de reprographie, société anonyme (FOSC du 13. 4. 1982, p. 1122). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Nyon par suite du transfert du siège social de la société à Lausanne (FOSC du 4. 5. 1982, p. 1414).  
6 mai 1982  
Agencomer Services S.A., à Nyon (FOSC du 30. 4. 1979, p. 1371). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le président du Tribunal du district de Nyon le 4 mai 1982.  
6 mai 1982  
Jean Dansard, à Nyon, vente d'algues marines (FOSC du 13. 3. 1974, p. 691). Par prononcé rendu le 21 avril 1982, le président du Tribunal du district de Nyon a déclaré le titulaire en état de faillite.

## Bureau de Payerne

6 mai 1982  
Roll-Skate S.A., précédemment à Fribourg, société anonyme (FOSC du 3. 4. 1980, p. 1096). Nouveaux statuts du 20. 4. 1982. Siège social transféré à Payerne. La société a pour but l'achat, vente et exploitation de skate-parks, patinoires pour roll-skate et skate-board ou autres articles sportifs ainsi que l'organisation de manifestations privées ou publiques en vue de promouvoir les articles précités. Les statuts originaires portent la date du 28 septembre 1979. Le capital social entièrement libéré de fr. 51 000 est divisé en 51 actions au porteur de fr. 1000 chacune. L'assemblée générale est convoquée par la FOSC. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Administrateur unique avec signature individuelle: Gérard Magnenet, de Vaulion, à Payerne. Publications: FOSC. Domicile légal: impasse de la Fenette 8, c/o Gérard-Claude Bismor.

## Bureau du Sentier (district de la Vallée)

Rectification  
Auguste Raymond, La Pietrette S.A., au Brassens, commune du Chenit (FOSC du 13. 5. 1982, p. 1550), est la raison sociale exacte.

## Bureau d'Yverdon-les-Bains

6 mai 1982  
Isl S.A., à Yverdon-les-Bains, route de Lausanne 17. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 30 avril 1982. But: commerce de matériel informatique et prestations de service en matière informatique. Apports: selon convention du 30. 4. 1982, les fondateurs ont apporté du matériel, du mobilier et des créances pour une valeur de

fr. 215 343, acceptés pour fr. 200 000, somme imputée sur le capital. Capital social entièrement libéré de fr. 200 000, divisé en 400 actions nominatives de fr. 500. Ont été créés 100 bons de jouissance nominatifs, sans valeur nominale, donnant droit à une part du bénéfice net et du solde actif en cas de liquidation. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres: Hugues Dubois, de et au Locle, président; Olivier Feihl, de Moudon, à Lausanne, vice-président; et Michel Chevalier, de Chavannes-le-Chêne, à Yverdon-les-Bains, secrétaire. La société est engagée par la signature individuelle du président et collective à deux du vice-président et du secrétaire.

## Wallis - Valais - Vallesse

## Biro Brig

6. Mai 1982  
Restaurant Dancing l'Ermitage, André Sarbach, in Leuk (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1980, S. 221). Infolge Übergabe des Geschäftes ist diese Firma erloschen.

## Bureau de St-Maurice

6 mai 1982  
Easy Drive SA, à Martigny. Nouvelle société anonyme. Statuts du 29. 4. 1982. But: construction, vente, commercialisation servant à la conduite, au transport et à la réhabilitation des handicapés; et toutes activités commerciales convergentes. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 500 actions de fr. 100 au porteur. Publications par la FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Administrateur, signant individuellement: François Jotterand, de St-Livres, à Martigny. Etude de Me Jotterand.

## Bureau de Sion

5 mai 1982  
Roger Métrol, à Grône. Le chef de la maison est Roger Métrol, de Nax, à Grône. Entreprise de charpente et construction de chalets.  
6 mai 1982  
Caveau du Rocher, à Corin, commune de Montana. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: le 27. 11. 1981. But: construction, puis exploitation d'un centre de dégustation de vins et d'un café-restaurant, ainsi que le commerce de vins y afférent. Capital social: fr. 72 000, divisé en 72 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées. Il a été fait apport à la société, selon convention d'apport du 27. 11. 1981, d'immeubles pour le prix de fr. 72 000. Apport accepté pour ce montant et imputé sur le capital social. Organe de publication: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Yves Roby, de Montana, à Chermignon, président; Raymond Rey, de Montana, à Corin, commune de Montana, vice-président; Pierre-Elie Rey, de et à Montana, secrétaire, et Jean-Claude Roby, de Montana, à Corin, commune de Montana. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs. Domicile légal: c/o Pierre-Elie Rey, à Montana. Adresse de la société: c/o Yves Roby, à Chermignon-Dessous.  
6 mai 1982  
Walter J. Heller S.A., entreprise de constructions et travaux publics Berne, succursale de Sion (FOSC du 9. 2. 1982, no 32, p. 426), avec siège principal à Berne. Procuration collective à deux a été conférée à Paul Zosso, de Littau, à Stettlen. La procuration de Dietmar Schreinger est radiée.

6 mai 1982  
Caisse Raiffaisen de Vernamiège, à Vernamiège (FOSC du 18. 7. 1974, no 165, p. 1983). Séraphin Rossier, secrétaire, à démissionné; sa signature est radiée. Ulysse Pannatier, de Jérémie, de et à Vernamiège, a été nommé secrétaire avec signature collective à deux.  
6 mai 1982  
Gravière du Pont-Noir S.A., à La Luette, commune de St-Martin (FOSC du 27. 10. 1978, no 252, p. 3319). Les administrateurs: François Moix, Camille Moix, et Aristide Pralong, ont démissionné; leur signature est radiée. Ont été nommés administrateurs avec signature collective à deux: Roger Pralong, de St-Martin, à Sion, président; Charles-Henri Grize, de Villars-Burquin, à Meikirch, secrétaire, et Jacques Allet, de et à Sion. Albert Rossier, de Salins, à Vétroz, a été nommé fondé de pouvoir avec signature collective à deux avec un administrateur.

## Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

## Bureau de La Chaux-de-Fonds

5 mai 1982  
Caisse Raiffaisen de La Sagne, à La Sagne, société coopérative (FOSC du 18. 5. 1979, no 115, p. 1627). La signature de Louis Matile, président démissionnaire, est radiée. Francis Schwab, jusqu'ici grant, est nommé président; Angela Cassi, de Linden, à La Sagne, gérante, et Pierrette Vuille, de et à La Sagne, gérante-adjointe; tous avec signature collective à deux. Nouvelle adresse: rue du Crêt 86.  
5 mai 1982  
Arc-en-ciel 2 La Chaux-de-Fonds  
Arc-en-ciel 3 La Chaux-de-Fonds  
à La Chaux-de-Fonds, sociétés anonymes immobilières (FOSC du 22. 12. 1977, no 300, p. 4074). Nouvelle adresse: rue du Pont 38, chez entreprise Edouard Bosquet.  
6 mai 1982  
Fabrique Ebel, Société Anonyme, à La Chaux-de-Fonds, fabrication et commerce d'horlogerie, etc. (FOSC du 4. 3. 1982, no 52, p. 690). Jean-Marc Jacot, du Locle, à Neuchâtel, et Frédy Matthey, du Locle, à La Chaux-de-Fonds, sont nommés directeurs, avec signature collective à deux.  
6 mai 1982  
Marbres et Granits S.A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 23. 10. 1963, no 248). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 16. 12. 1981, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée (décision du juge, selon art. 745 al. 3 CO).  
6 mai 1982  
Cirprint, Société Anonyme, à La Chaux-de-Fonds, fabrication et commerce de circuits imprimés, etc. (FOSC du 24. 8. 1981, no 194, p. 2709). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal civil du district de La Chaux-de-Fonds, du 3 mai 1982.

## Bureau de Neuchâtel

5 mai 1982  
Habitations pour Tous Neuchâtel S.A., à Neuchâtel, société immobilière (FOSC du 2. 4. 1982, no 77, p. 1041). Bureau: rue des Moulins 51.  
6 mai 1982  
Electro-Service Berger, à Neuchâtel, achat, vente et réparation d'appareils ménagers (FOSC du 7. 12. 1979, no 287, p. 3854). La raison est radiée d'office du registre du commerce de Neuchâtel par suite du transfert du siège de la maison à Rochefort (FOSC du 4. 5. 1982, no 101, p. 1414).

6 mai 1982  
Bruno Müller, à Neuchâtel, office fiduciaire et gérances (FOSC du 9. 8. 1978, no 184, p. 2509). La raison est radiée par suite de l'apport de l'actif et du passif de la maison, selon bilans au 1. 1. 1982, aux sociétés anonymes «Fiduciaire Muller et Christe S.A.» et «Régie immobilière Muller et Christe S.A.», à Neuchâtel.

6 mai 1982  
Salon-Expo S.A., à Neuchâtel, rue du Seyon 26. Nouvelle société anonyme. Statuts du 4. 5. 1982. But: l'organisation et l'exploitation de toutes expositions, foires, salon ou manifestations fixes ou temporaires. La société peut assumer des participations. Elle peut acquérir, exploiter ou aliéner des immeubles. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Robert Vauthier, du Pâquier NE, à Neuchâtel, président; Marilène Vauthier née Jeanneret, du Pâquier NE, à Neuchâtel, secrétaire, et Frédy Maurer, de Bleiken bei Oberdiessbach, à Peseux, membre. La société est engagée par la signature collective à deux du président et d'un membre.

## Genève - Genève - Ginevra

5 mai 1982  
Boucherie Jean-Marc Bonjour, à Genève (FOSC du 10. 9. 1979, p. 2902). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.  
5 mai 1982  
Jacques Delley, à Genève, rue de l'Avenir 10. Chef de la maison: Jacques Delley, de Delley, à Genève. Bureau fiduciaire.  
5 mai 1982  
Fiduciaire fwh, W. Huber, à Lancy (FOSC du 7. 7. 1977, p. 2238). Nouveau siège: Genève, rue Guillaume-de-Marcossay 14.  
5 mai 1982  
Impressions Roto flash S. Torchio, à Genève (FOSC du 1. 8. 1962, p. 2242). L'inscription est radiée d'office, en vertu de l'art. 68 al. 1 ORC, par suite de décès et cessation de l'exploitation.  
5 mai 1982  
Johann Sonderegger, à Carouge (FOSC du 28. 1. 1981, p. 450). La maison n'exploite plus le café à l'enseigne «Café de la Bourse», place du Marché 5. Elle continue l'exploitation du café à l'enseigne «Au Vieux Carouge» rue Jacques-Dalphin 27.  
5 mai 1982  
Michel Viglino, à Genève, entreprise de vitrerie, etc. (FOSC du 17. 1. 1977, p. 159). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.  
5 mai 1982  
Studio le Soleil SA, à Berne (FOSC du 9. 12. 1980, p. 3997). Nouveau siège: Genève. Adresse: rue Céard 8. Statuts originaires du 26. 3. 1980. Nouveaux statuts du 2. 4. 1982. But: donner des soins corporels, notamment soins de beauté et des pieds, bronzage et cures d'amaigrissement, ainsi que commerce de tous produits y afférents. Conversion des 160 actions de fr. 1000, jusqu'ici nominatives, en actions au porteur. Capital: fr. 160 000, entièrement libéré, divisé en 160 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Nadia Zeghar, d'Algérie, à Alger (Algérie), présidente; Jacqueline Schwartz, d'Orbe, à Lausanne, secrétaire, et Roland Schaefer, d'Egnach, à Genève. Signature: individuelle de Nadia Zeghar et collective des deux autres administrateurs. Doris Schmid, Walter Gautschi et Peter Schmid-Christen ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés.

5 mai 1982  
Mazza (Suisse) SA, à Meyrin, importation et vente d'automobiles (FOSC du 11. 6. 1981, p. 1871). Capital porté de fr. 500 000 à fr. 2 000 000 par incorporation de réserves à concurrence de fr. 1 500 000 et émission de 1500 actions de fr. 1000 au porteur. Capital: fr. 2 000 000, entièrement libéré, divisé en 2000 actions de fr. 1000 au porteur. Statuts modifiés le 20. 4. 1982. Les pouvoirs de Jacques Dethurens sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Marc Ulmann, de Seuzach, à Genève, directeur; Arthur Kahl, de Zurich, à Coisins, et Hans K. Buchser, sous-directeurs; la procuration de ce dernier est radiée.

5 mai 1982  
Voyages Traveller Zurich SA, succursale à Genève (FOSC du 31. 5. 1979, p. 1759), entreprise ayant son siège à Zurich. Les pouvoirs de Gérard Rougemont sont radiés. Signature collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Pierre Aeschlimann, de Langnau im Emmental, à Genève, et Franca Petazzi, d'Italie, à Confignon.

5 mai 1982  
UGE United General Enterprises Establishment, Vaduz, succursale de Genève, à Genève (FOSC du 25. 10. 1978, p. 3293). Nouvelle adresse: rue du Marché 12-14.

5 mai 1982  
Autotourisme Léman SA, à Genève (FOSC du 7. 1. 1981, p. 46). Administration: José Francisco Cosmen, d'Espagne, à Oviedo (E), président; Marcel Neri, nommé secrétaire, et Jean Anselmier, de et à Genève; lesquels signent collectivement à deux.

5 mai 1982  
IPA International Publisher's Audiovisual Association, à Genève (FOSC du 17. 9. 1979, p. 2975). Les pouvoirs de Denis Offroy sont radiés. Christian Reiser, de et à Genève, membre et secrétaire du comité, signe individuellement.

5 mai 1982  
Société Anonyme pour la Location de Containers (SLC), à Genève (FOSC du 18. 12. 1981, p. 3978). Les pouvoirs de Wolf-Dietrich Eckhardt sont radiés. Procuration collective à deux a été conférée à Mauro Mei, d'Italie, à Genève.

5 mai 1982  
Rossaud frères, Société Anonyme, à Anières, tous produits bruts ou manufacturés, etc. (FOSC du 17. 6. 1981, p. 1946). Jean-Pierre Renaud n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Georgette Dematteis, de Genève, à Anières, présidente, et Madeleine Linder, de Brienz BE, à Anières; lesquelles signent collectivement à deux.

5 mai 1982  
RSD Roger Software Distribution SA, à Genève, conseil en matière informatique, etc. (FOSC du 31. 3. 1982, p. 1017). Monique Bagatini n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. René Gauderon, de Gmefens, à Onex, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

5 mai 1982  
Profiteco-AMC SA, à Genève, conseiller les entreprises dans les domaines administratifs, financiers, etc. (FOSC du 5. 1. 1982, p. 19). Le capital de fr. 50 000 est maintenant entièrement libéré. Statuts modifiés le 30. 4. 1982. Hélène Genovese, Jean-Pierre Heller et Daniel Udrisard ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Nicolas Geissman, d'Engollon, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue Général-Dufour 11, chez Finacan SA.

5 mai 1982  
Molènes SA, à Genève, librairie, édition (FOSC du 30. 1. 1979, p. 305). Capital porté de fr. 100 000 à fr. 200 000 par l'émission de 100 actions de fr. 1000 nominatives. Capital: fr. 200 000, entièrement libéré, divisé en 200 actions de fr. 1000 nominatives. Statuts modifiés le 2. 4. 1982.

5 mai 1982  
Rewimar SA, à Genève (FOSC du 1. 2. 1980, p. 368). Capital porté de fr. 1 050 000 à fr. 2 166 000 par l'émission de 1116 actions de fr. 1000 au porteur. Capital: Fr. 2 166 000, entièrement libéré, divisé en 2166 actions de fr. 1000 au porteur. But modifié: exploitation de tous hôtels et notamment d'un hôtel à Genève, rue de Lausanne 14, à l'enseigne «Le Warwick-Méditerranée»; achat, gestion et vente de tous biens immobiliers. Statuts modifiés le 3. 5. 1982.

5 mai 1982  
Appeco, Société anonyme pour l'étude des applications de l'énergie, à Genève, rue du Stand 20. Nouvelle société anonyme. Statuts du 21. 4. 1982. But: bureau technique spécialisé en matière de définition de conception d'études fondamentales et de réalisations, de surveillance de travaux et d'expertises dans les domaines de l'aérodynamique, de la climatic, de l'électricité, de l'hydraulique, de l'acoustique, des énergies nouvelles et de protection de l'environnement. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 nominatives. Organe de publicité: FOCS. Administration d'un ou de plusieurs membres: Michel d'Arcis, de Genève, à Presinge, président, et Guy d'Arcis, de Genève, secrétaire; lesquels signent collectivement à deux. Signature collective à deux a été conférée à Gilles Fleury, de La Chaux-de-Fonds, à Genève, directeur. Procuration collective à deux a été conférée à: Hans Pilar, d'Autriche, à Pully, et Karl Meyer, de Laufen, à Genève.

5 mai 1982  
Credofin SA, à Genève, cours de Rive 4. Nouvelle société anonyme. Statuts des 1. et 22. 4. 1982. But: société financière et de placement. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOCS. Administration d'un ou de plusieurs membres: Myrta El Kastani, de Fischenthal, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle.

5 mai 1982  
Filmograph SA, à Genève, chemin du Point-du-Jour 12, chez Alain Tanner. Nouvelle société anonyme. Statuts du 28. 4. 1982. But: production, diffusion de films et encaissement de droits d'auteurs. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOCS. Administration d'un ou de plusieurs membres: Alain Tanner, de Confignon, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle.

5 mai 1982  
Société Financière Giberia SA (Giberia Finance Corporation SA), à Genève, rue Général-Dufour 15, chez Emmanuel Stauffer, avocat. Nouvelle société anonyme. Statuts du 3. 5. 1982. But: achat, gestion et vente de toutes valeurs mobilières et immobilières; participation à toutes affaires financières, commerciales, industrielles et immobilières. Capital: fr. 300 000, entièrement libéré, divisé en 300 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOCS. Administration d'un ou de plusieurs membres: Graham S. Morris, de Grande-Bretagne, à Londres (GB), président; Emmanuel Stauffer, de Signau, à Cologne, secrétaire, et Erwin Lustenberger, de Sursee, à Zoug; lesquels signent collectivement à deux.

5 mai 1982  
Ircof SA, à Genève, rue Bellot 2, chez Jens Schlegelmilch, avocat. Nouvelle société anonyme. Statuts du 3. 5. 1982. But: achat, vente, importation, exportation, production ainsi que consultation dans le domaine de l'équipement scientifique et de moyens audio-visuels destinés à l'enseignement (hardware et software). Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOCS. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jens Schlegelmilch, de Bagnes, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle.

5 mai 1982  
Thlonville Inspection Services SA, à Genève, rue du Mont-Blanc 3, chez Acomari Services Maritimes SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 15. 4. 1982. But: fournir des services, exercer en particulier des activités de surveillance en contrôlant en outre la quantité, la qualité et la conformité de tous produits bruts et de tous objets semi-manufacturés et manufacturés; prise de participations dans des sociétés étrangères à la Suisse. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOCS. Administration d'un ou de plusieurs membres: Giorgio P. Sulser, de Saint-Gall, à Genève, président; Georges Semboglou, de Grèce, à Bassins, vice-président, et Roger Burri, de Wahlen, à Nyon, secrétaire; lesquels signent collectivement à deux.

5 mai 1982  
Comatrans SA, à Genève, transactions commerciales, financières et de placement (FOSC du 26. 1. 1982, p. 272). Capital porté de fr. 60 000 à fr. 200 000 par l'émission de 1400 actions de fr. 100 au porteur. Montant libéré par compensation: fr. 140 000. Capital: fr. 200 000, entièrement libéré, divisé en 2000 actions de fr. 100 au porteur. Statuts modifiés le 30. 4. 1982. Nouvelle adresse: rue Toepffer 11bis.

5 mai 1982  
Touche Ross & Co SA, à Genève, toute activité entrant dans le cadre d'une société fiduciaire, etc. (FOSC du 11. 6. 1981, p. 1871). Frank Brown, Olivier Etienne et Jean-Pierre Leu ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs, ceux de Harold B. Minkus, Benjamin Case et Walter Müller sont radiés. Administration: Archibald G. Campbell, de Grande-Bretagne, à Weybridge (GB), président; Johann Lauber, de Zurich, à Uitikon; Hermann Heller, d'Erlenbach ZH, à Rüschlikon, et Peter Haller, de Zurich, à Stallikon; lesquels signent collectivement à deux. Signature collective à deux a été conférée à Hans Lutz, de Rheineck, à Founex, directeur. David Wilson et Joseph Riedweg, jusqu'ici sous-directeurs ont été nommés directeurs adjoints; ils continuent à signer collectivement à deux. Signature collective à deux, limitée à l'établissement principal a été conférée à Denis Soussi, de Chêne-Bourg, à Genève, sous-directeur. Procuration collective à deux, limitée à l'établissement principal a été conférée à João Graca, du Portugal, à Carouge GE; toutefois les fondés de pouvoir ne signent pas entre eux.

## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

### Aufruf - Sommations - Diffida

Es wird vermisst:

Fr. 15 000.- Namensschuldbrief vom 10. November 1924, zugunsten der Allg. Aargauischen Ersparnkasse Aarau, Maximalzinsfuß 5%, haftend im 1. Rang auf GB Buchs Nr. 444, Plan 25, Parz. 948, lautend auf die Erbengemeinschaft des Hächler-Stürnemann Max, geboren 1899, von und in Buchs AG wohnhaft gewesen, als Schuldnerin und Pfandgeberin.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert eines Jahres, d. h. bis 23. Mai 1983, dem Bezirksgericht Aarau vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (8399)

5000 Aarau, den 19. Mai 1982

Bezirksgericht Aarau  
Der Kanzleisekretär:  
H. Hofmann

Es wird vermisst:

Schuldbrief von Fr. 12 000.- vom 27. September 1929, Beleg I/6322, haftend im 2. Rang auf Biel-Grundbuch Nr. 6262, des Charles Léchoy, Schwalbenstrasse 44, in Biel.

Ausklindigungsfrist: Ein Jahr, vom Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet. (8357)

2501 Biel, den 14. Mai 1982

Der Gerichtspräsident V:  
Stöckli

Es werden folgende Sparhefte der Granbündner Kantonalbank vermisst:

Nr. 0.203542.1, lautend auf Jakob Alig, Miraniga/Obersaxen  
Nr. 0.403684.0 lautend auf Hans Bardill, 1952, de Gaudenz Landquart

Nr. 0.463323.7, lautend auf Liliana Cramer-Cramer, 1927, San Carlo

Nr. 0.510682.6, lautend auf Palmo Cramer, 1899, San Carlo

Nr. 0.508621.3, lautend auf Franz Bernath, 1926, de Johann, Saas i.P.  
Die allfälligen Inhaber dieser Sparhefte werden aufgefordert, diese innert 3 Monaten dem Bezirksamt Plessur, in Chur, vorzulegen, ansonst die vermissten Sparhefte kraftlos erklärt werden. (8377)

7002 Chur, den 13. Mai 1982

Der Präsident des Bezirksamtes Plessur:  
Dr. J. Sprecher

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren beim Bezirksgericht Hinwil hat mit Verfügung vom 5. Mai 1982 den Aufruf der folgenden vermissten Schuldurkunde bewilligt:

Namensschuldbrief über Fr. 8000.-, datiert den 9. Dezember 1949 (Grundprotokoll Grüningen Bd. 53 pg 202-205, Tagebuch 1949 Nr. 66, Belege 1949 Nr. 95 und 95a, Pfandtitelverzeichnis 1949 Nr. 103, Serie A Nr. 093 721), im 2. Rang mit Fr. 40 000.- Kapitalvorgang als Gesamtgrundpfand lautend auf dem im Gemeindeebann Grüningen gelegenen landwirtschaftlichen Heimwesen des Walter Zryd, welches aus insgesamt elf Liegenschaften besteht; lautend auf den Schuldner und Pfandgegenwärtiger Walter Zryd, geboren 1914, Buchholz, 8627 Grüningen.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes und jedermann, der über das Schicksal der vermissten Schuldurkunde Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich binnen Jahresfrist, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, auf der Bezirksgerichtskanzlei Hinwil zu melden, bzw. den Schuldbrief vorzulegen, ansonst dieser kraftlos erklärt wird. (837)

8340 Hinwil, den 14. Mai 1982

Bezirksgerichtskanzlei Hinwil

Es wird vermisst:

Schuldbrief von Fr. 10 000.-, vom 26. März 1936, Beleg I/5531, lastend im 1. Rang auf Trubtschachen-Grundstück Nr. 387 der Hermine Ryser-Maurer, Tönishaus, Gondiswil, zugunsten der Ersparnkasse des Amtsbezirks Signau.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist, seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Richteramt Signau in Langnau i. E. vorzulegen, ansonst dieser als kraftlos erklärt wird. (8403)

3550 Langnau im Emmental, den 17. Mai 1982

Der Gerichtspräsident:  
Meuter

Es wird vermisst:

Kassen-Obligation Nr. 4146 per Fr. 1000.- zu 7% der Allgemeinen Aargauischen Ersparnkasse Frick, Laufzeit 10. April 1975 bis 10. April 1982, der Tarmeg Gertrud, Grossmattenering 17, 5312 Döttingen.

Der Inhaber dieser Kassen-Obligation wird aufgefordert, diese bis zum 22. Oktober 1982 dem Bezirksgericht Laufenburg vorzulegen, ansonst sie kraftlos erklärt würde. (8417)

4335 Laufenburg, den 13. Mai 1982

Bezirksgericht

Mit Verfügung vom 4. Mai 1982 hat der Einzelrichter im summarischen Verfahren beim Bezirksgericht Pfäffikon ZH den Aufruf der folgenden vermissten Schuldurkunde bewilligt:

Schuldbrief per Fr. 500.-, datiert 25. April 1894, lautend auf den Schuldner und Pfandgegenwärtiger Johannes Muggler, lastend auf dem Grundstück (gemäss ursprünglichem Beschrieb) ca. 27 a Waldung im Wydumholz, mit den Grenzen

1. an Messikomern in Freudwil Holz,
2. an die Wermatswilerstrasse,
3. an den Holzweg und
4. an Hs. Jacob Bachofner am Bach Holz

(Prot. Fehraltorf Bd. 5, S. 434).

Der allfällige Inhaber des vermissten Schuldbriefes und jedermann, der über diesen Auskunft geben kann, wird aufgefordert, sich binnen Jahresfrist, von der ersten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, beim unterzeichneten Gericht zu melden, bzw. den Schuldbrief vorzulegen, ansonst dieser kraftlos erklärt wird. (82)

8330 Pfäffikon, den 4. Mai 1982

Bezirksgericht Pfäffikon ZH  
FÜR den Einzelrichter im summarischen Verfahren  
Der Gerichtsschreiber: Dr. iur. H. Liechti

Der allfällige Inhaber des folgenden Schuldbriefes und der folgenden Obligation wird hiermit aufgefordert, den Schuldbrief und die Obligation innert Jahresfrist, von der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem Amtsgerichtspräsidenten von Bucheggberg-Kriegstetten vorzulegen, ansonst die Titel kraftlos erklärt werden:

Schuldbrief vom 28. Februar 1950, lastend auf GB Heinrichswil Nr. 57, im Betrage von Fr. 2500.-, im 3. Rang, Gläubigerin zur Zeit der Errichtung: Bank in Kriegstetten, Kriegstetten.

Obligation mit Pfandverschreibung vom 6. Februar 1930, lastend auf GB Heinrichswil Nr. 57, im Betrage von Fr. 2900.-, im 2. Rang, Gläubigerin zur Zeit der Errichtung: Bank in Kriegstetten, Kriegstetten. (821)

4500 Solothurn, den 18. September 1981

Der Zivilamtsgerichtsschreiber  
von Bucheggberg-Kriegstetten:  
K. Flury

Es wird vermisst:

Namensschuldbrief vom 24. Oktober 1964 über Fr. 11 550.-, haftend im 2. Rang auf Grundbuch Reintau Nrn. 1106 und 178, Kat.-Plan 9, bzw. 4, Parzellen 410, bzw. 150, lautend auf Brändli-Maurer Lina, Reintau, als Gläubigerin, und auf Brändli Wilhelm, Reintau, als Schuldner.

An den allfälligen Inhaber dieses Schuldbriefes ergeht die Aufforderung, den Schuldbrief binnen eines Jahres, d. h. bis spätestens zum 18. Mai 1983, dem Bezirksgericht Zofingen vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (8217)

4800 Zofingen, den 6. Mai 1982

Bezirksgericht Zofingen

Vermisst werden die Aktienzertifikate Nr. 1 über 100 Inhaberaktien der Odeninvest AG (ehemals Luria AG), Nr. 2 über 20 Inhaberaktien der Odeninvest AG (ehemals Luria AG) sowie die Nrn. 3 und 4 über je eine Inhaberaktie der Odeninvest AG (ehemals Luria AG) zu nom. je Fr. 1000.-.

Der Besitzer dieser Wertpapiere wird aufgefordert, diese bis zum 30. November 1982 dem Kantonsgerichtspräsidentium Zug vorzulegen, ansonst die Wertpapiere kraftlos erklärt werden. (8347)

6301 Zug, den 14. Mai 1982

Kantonsgerichtspräsidentium Zug

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksamtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

1 Aktienzertifikat der Zürcher Blumenmarkt AG Zert. Nr. 16 über 40 Inhaberaktien (Nr. 1181-1220).

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (8367)

8004 Zürich, den 10. Mai 1982

Einzelrichter im summarischen Verfahren  
des Bezirksamtes Zürich



## Kraftloserklärungen Annulations - Annullamenti

Der erstmals in Nr. 104 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 8. Mai 1981 als vermisst aufgerufene Schuldbrief vom 22. Mai 1916 von Fr. 500.-, Bel. G. Pf. Serie I/3129, zugunsten des Inhabers, lastend im 2. Rang auf Matten-Grundbuchblätter Nr. 331 und 332, der Emma Kübli, Altersheim Rosenau, Matten, und der Erbgemeinschaft der Kübli Anna und des Kübli Paul, ist dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; er wird hiermit kraftlos erklärt. (828)

3800 Interlaken, den 13. Mai 1982

Der Gerichtspräsident I:  
Kuhn

Der erstmals in Nr. 107 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 12. Mai 1981 als vermisst aufgerufene Schuldbrief vom 19. März 1955 von Fr. 19 000.-, Belege G. Pf. Serie III Nr. 4919, zugunsten des Inhabers, lastend im 1. Rang auf Gsteigwiler Grundbuchblatt Nr. 502, der Ruth Lüthi-Meier, Allmend, 3801 Gsteigwiler, ist dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; er wird hiermit kraftlos erklärt. (829)

3800 Interlaken, den 13. Mai 1982

Der Gerichtspräsident I:  
Kuhn

Es werden kraftlos erklärt:

- Sparheft Nr. 17.257 Luzerner Kantonalbank, Luzern haltend Fr. 21 122.70 per 1. Januar 1981
- Sparheft Nr. 76.339 Luzerner Kantonalbank, Luzern haltend Fr. 2505.35 per 1. Januar 1981
- Sparheft Nr. 92.477 Luzerner Kantonalbank, Luzern haltend Fr. 7090.90 per 1. Januar 1981
- Sparheft Nr. 141.318 Luzerner Kantonalbank, Luzern haltend Fr. 39 517.30 per 7. Oktober 1981
- Sparheft Nr. 146.443 Luzerner Kantonalbank, Luzern haltend Fr. 1078.90 per 10. Februar 1981
- Sparheft Nr. 15.975 Luzerner Kantonalbank, Filiale Emmenbrücke haltend Fr. 1414.55 per 1. Januar 1981
- Sparheft Nr. 9.687 Luzerner Kantonalbank, Filiale Emmenbrücke haltend Fr. 1416.60 per 1. Januar 1981
- Sparheft Nr. 26.733 Luzerner Kantonalbank, Filiale Emmenbrücke haltend Fr. 1817.65 per 1. Januar 1981
- Sparheft Nr. 32.324 Luzerner Kantonalbank, Filiale Emmenbrücke haltend Fr. 11 170.25 per 1. Januar 1981
- Sparheft Nr. 1.729 Luzerner Kantonalbank, Filiale Horw haltend Fr. 40 285.70 per 12. August 1981
- Sparheft Nr. 137.046 Luzerner Kantonalbank, Luzern haltend Fr. 92 320.75 per 1. Januar 1981
- Sparheft Nr. 33.200 Luzerner Kantonalbank, Luzern haltend Fr. 28 952.- per 15. Januar 1981
- Fr. 50 000.- 6% Kassenobligationen der Luzerner Kantonalbank, Nr. 8023 = 1 Titel zu Fr. 50 000.-, angegangen am 11. Juni 1981, ohne Kündigung fällig am 11. Juni 1989, mit Jahrescoupons per 11. Juni 1982 und folgende.
- Fr. 5 000.- 6% Kassenobligationen der Luzerner Kantonalbank, Nr. 464332 = 1 Titel zu Fr. 5 000.-, angegangen am 16. November 1975, ohne Kündigung fällig am 16. November 1980, mit Jahrescoupons per 16. November 1980.
- Fr. 5 000.- 5% Kassenobligationen der Luzerner Kantonalbank, Nr. 687623 = 1 Titel zu Fr. 5 000.-, angegangen am 17. Mai 1980, ohne Kündigung fällig am 17. Mai 1984, mit Jahrescoupons per 17. Mai 1981 und folgende. (844)

6000 Luzern, den 21. Mai 1982

Der Amtsgerichtspräsident I  
von Luzern-Stadt:  
Fischer

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirkes Uster hat die folgende Urkunde kraftlos erklärt:

Inhaberschuldbrief über Fr. 12 000.- (Pfandbuch Dübendorf Bd. 3 S. 238/9), datiert unterm 7. November 1931, lautend auf Hans Wüst, geb. 1899, Landwirt, im Gfenn, von und in Dübendorf, lastend auf der Liegenschaft Kat. Nr. 12383 (vormals Nr. 5874 und vordem Kat. Nr. 5264), GR 3210, Plan 71, ein Wohnhaus unter Nr. 59, 11 a 97 m<sup>2</sup> Gebäudefläche und Umgelände im Gfenn-Ausserdorf, in Dübendorf, eingetragener Maximalzinsfuß: 6%, lastend im 1. Rang.

Unterm 27. November 1936 wurden 180 m<sup>2</sup> sub Kat.-Nr. 5838 aus der Pfandhaft entlassen. Ausserdem ist das Pfandobjekt Kat.-Nr. 5874 zufolge der am 9. September 1980 grundbuchlich zur Eintragung angemeldeten Strassenkorrektur um 81 m<sup>2</sup> vergrössert worden und trägt nun neu Kat.-Nr. 12383. Diese Änderung konnte im Titel nicht vollzogen werden. Der letzte bekannte Inhaber des Schuldbriefes war Jakob Brauchjun., Zimmermeister, 8604 Volketswil. (843)

8610 Uster, den 15. April 1982

Bezirksgerichtskanzlei Uster

Nach erfolglosem Aufruf ist der Inhaberschuldbrief AH 1796 im Betrage von Fr. 5000.-, errichtet am 9. September 1919 und haftend nach einem Kapitalvorgang von Fr. 55 000.- auf der Liegenschaft Assek.-Nr. 63a-c, GBP-Nr. 253, 126 und 54, im Maiacker, 6345 Neuheim, als kraftlos erklärt worden. (838)

6301 Zug, den 14. Mai 1982

Kantonsgerichtspräsidium Zug

Par ordonnance du 17 mai 1982, le président du Tribunal II du district de La Chaux-de-Fonds a prononcé l'annulation de la cédula hypothécaire au porteur au capital de fr. 300 000.-, inscrite au registre foncier de La Chaux-de-Fonds, le 11 mai 1921, sous no 94, grevant en 1er rang, les art. 3473 et 5747 du cadastre de La Chaux-de-Fonds. (842)

2300 La Chaux-de-Fonds, le 17 mai 1982

Le président du Tribunal II:  
Claude Bourquin

## Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

### Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation

(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations du 16 avril 1947/ 15 mars 1971)

Interdiction est faite à Mlle Elmire et Evelyne Vuilleumier, magasin d'horlogerie-bijouterie-fourmiture d'horlogerie-optique, qui ont été légalement autorisées à procéder à une liquidation totale de leur marchandise jusqu'au 30 novembre 1982, de rouvrir un commerce similaire avant le 1er décembre 1984. (A630)

2720 Tramelan, le 14 mai 1982

Conseil municipal

### Sofides S.A., à Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 30 avril 1982, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leur réclamation, selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation à Genève, carrefour de Rive 1, c/o Finotrust Financial Organisation and Trusteeship. (A632<sup>2</sup>)

1205 Genève, le 13 mai 1982

Le liquidateur

### Buda AG, Hünenberg

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Buda AG, Hünenberg, hat am 21. Mai 1982 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Demzufolge werden die Gläubiger unter Hinweis auf Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche geltend zu machen. Die Forderungen sind innerhalb eines Monats seit der dritten Veröffentlichung dieser Anzeige bei der Treuhänder Caminada AG, Othmarstrasse 8, 8008 Zürich, anzumelden. (A636<sup>2</sup>)

6331 Hünenberg, den 21. Mai 1982

Der Liquidator

### SI Le Pingouin, à Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 29 avril 1982, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leur réclamation, selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation à Genève, rue Général Dufour 11, c/o CCI. (A635<sup>2</sup>)

1205 Genève, le 14 mai 1982

Le liquidateur

### Dr. E. Huber & Co. AG in Liquidation, Zumikon

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 10. Mai 1982 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger werden gemäss Art. 742 OR aufgefordert, ihre Forderungen und sonstigen Ansprüche innert 20 Tagen nach der 3. Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich und begründet beim Liquidator anzumelden. (A634<sup>2</sup>)

8700 Küsnacht, den 10. Mai 1982

Der Liquidator: Hans-Peter Lanz  
Testat AG  
Alte Landstrasse 111, 8700 Küsnacht

### Mischabels S.A. en liquidation, Randogne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Suivant procès-verbaux authentiques de ses assemblées générales des 29 octobre 1969 et 23 janvier 1971, la société a décidé sa dissolution et est entrée en liquidation.

En conséquence, les créanciers de la société anonyme ci-dessus sont priés de consigner leur créance contre la société auprès de la commission des liquidateurs, pour adresse M. Victor de Werra, ancien juge au Tribunal Cantonal, avenue du Petit-Chasseur 19, 1950 Sion. (A635<sup>2</sup>)

1950 Sion, le 14 mai 1982

Pour la commission:  
Reynald Actis, Victor de Werra

### Dahpe AG, in Liquidation, Chur

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 19. Juni 1979 die Auflösung und Liquidation beschlossen.

Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit gemäss Art. 742 OR aufgefordert, ihre Forderungen oder sonstigen Ansprüche unverzüglich, d. h. bis 30. Juni 1982, beim Liquidator, Dr. jur. M. Leemann, Alfred Escherstrasse 5, 8002 Zürich, anzumelden. (A591<sup>2</sup>)

8002 Zürich, den 4. Mai 1982

Dahpe AG

### Ausschlagung einer Verlassenschaft

Die Verlassenschaft des am 17. Dezember 1981 verstorbenen

Zschokke-Burri Hannes Dieter, geboren 1925, dipl. Architekt ETH/SIA, von Aarau, Malans und Gontenschwil, in Biberstein wohnhaft gewesen, ist von den gesetzlichen Erben, als

1. Zschokke-Zeugin Christoph, geboren 1950, in Biberstein
2. Zschokke-Larose Martin, geboren 1951, in Schattdorf
3. Zschokke Franziska, geboren 1955, in Biberstein
4. Tallon-Zschokke Marina, geboren 1956, in Paris
5. Zschokke Reto, geboren 1958, in Biberstein

ausdrücklich zugunsten ihrer Mutter, Zschokke-Burri Katharina, geboren 1923, von Aarau, Malans und Gontenschwil, ausgeschlagen worden. (A631)

5000 Aarau, den 17. Mai 1982

Bezirksgericht

### Cosmos Gummiwerk AG, Zürich

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Cosmos Gummiwerk AG, Zürich, vom 11. Mai 1982 hat beschlossen, das Grundkapital von Fr. 250 000.- auf Fr. 50 000.- herabzusetzen, in der Weise, dass 2000 Inhaberaktien zu nominell Fr. 100.- vernichtet werden.

Die Gläubiger können im Sinne von Art. 733 OR Befriedigung oder Sicherstellung ihrer Forderungen verlangen (Frist zwei Monate nach Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt). (A647<sup>2</sup>)

8008 Zürich, den 17. Mai 1982

Cosmos Gummiwerk AG

### Aufforderung gemäss Art. 89 HRRegV

Calorsol Sonnenteknik AG, in Zug  
Fomitex AG, in Zug  
Ladomia AG, in Zug  
Schwabe Metall AG, in Zug  
Solarita Energie und Technik AG, in Zug  
Tradeinvest AG, in Zug

Wenn bei uns nicht innert 30 Tagen ein Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung obgenannter Gesellschaften geltend gemacht wird, werden diese Firmen im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht. (A629)

6300 Zug, den 21. Mai 1982

Handelsregister Zug  
S. Koch

Marken Marques Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum  
Office fédéral de la propriété intellectuelle  
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

**314533.** Hinterlegungsdatum: 16. September 1981.  
E. R. Squibb & Sons, Inc., Lawrenceville-Princeton Road, Princeton (New Jersey, USA). - Fabrikation und Handel.

Medizinische und chirurgische Binden, Bandagen und Verbände. (Int. Kl. 5, 10)

**DUODERM**

**314534.** Hinterlegungsdatum: 17. September 1981.  
Getty Oil Company, 3810 Wilshire Boulevard, Los Angeles (Kalifornien, USA). - Fabrikation und Handel.

Technische Öle und Fette; Schmiermittel; Staubbindemittel; Brennstoffe (einschliesslich Motorenreibstoffe); Leuchtstoffe; Kerzen; Wachslichter, Nachtlichter und Dochte. (Int. Kl. 4)

**TURBOSTAR**

**314535.** Hinterlegungsdatum: 25. September 1981.  
Effems AG (Effems S.A.) (Effems Ltd.), Industriestrasse 20, 6301 Zug. - Fabrikation und Handel.

Reis und Reis enthaltende Nahrungsmittel und Fertiggerichte. (Int. Kl. 30)

**UNCLE BEN'S QUICK RICE**

**314536.** Hinterlegungsdatum: 21. September 1981.  
Alleomp AG, Alpenstrasse 14, 6300 Zug. - Fabrikation und Handel.

Potentiometer. (Int. Kl. 9)

**MIDORI**

**314537.** Date de dépôt: 30 septembre 1981.  
Diamond Shamrock Corporation, 717 North Harwood Street, Dallas (Texas, USA). - Fabrikation et commerce.

Fongicides pour l'agriculture. (Cl. int. 1, 5)

**BRAVOCARB**

**314538.** Date de dépôt: 25 septembre 1981.  
Arpex S.A., 9, rue Ferrier, 1202 Genève. - Fabrikation et commerce.

Emulsifiant pour produits cosmétiques. (Cl. int. 3)

**MONACET**

**314539.** Date de dépôt: 25 septembre 1981.  
Arpex S.A., 9, rue Ferrier, 1202 Genève. - Fabrikation et commerce.

Emulsifiant pour produits cosmétiques. (Cl. int. 3)

**MONAMILK**

**314540.** Hinterlegungsdatum: 30. September 1981.  
Forbo-Giubiasco S.A. (Forbo-Giubiasco AG) (Forbo-Giubiasco Ltd.), 6512 Giubiasco. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 188691. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. September 1981 an.

Vinyl-Bodenfliese. (Int. Kl. 27)

**COLOREX**

**314541.** Hinterlegungsdatum: 1. Oktober 1981.  
J. Peterer Centraldrogerie, Bahnhofstrasse 1, 9230 Flawil. - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

**HELIA**

**314542.** Hinterlegungsdatum: 2. Oktober 1981.  
Rohm and Haas Company, Independence Mall West, Philadelphia (Pennsylvanien, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 188145. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. Oktober 1981 an.

Herbizide. (Int. Kl. 5)

**STAM**

**314543.** Date de dépôt: 6 octobre 1981.  
Fairchild Fisher Nominees Pty. Ltd., 13 Stanley Street, Wodonga (Victoria, Australie). - Fabrication.

Scies mécaniques, leurs pièces et accessoires. (Cl. int. 7)

**MORCUT**

**314544.** Date de dépôt: 8 octobre 1981.  
Biphar S.A., Genève, 102, rue des Eaux-Vives, 1207 Genève. - Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques. (Cl. int. 5)

**ASPRISOL**

**314545.** Hinterlegungsdatum: 8. Oktober 1981.  
Otis Elevator Company, 10 Farm Springs, Farmington (Connecticut, USA). - Fabrikation und Handel.

Fahrstühle und Rolltreppen mit elektronischer Steuerung; elektronische Steuerungen für Fahrstühle und Rolltreppen; Ersatzteile zu allen vorgenannten Waren. (Int. Kl. 7, 9)

**ELEVONIC**

**314546.** Hinterlegungsdatum: 6. Oktober 1981.  
Kambly AG, Biskultfabrik (Kambly S.A., Fabrique de biscuits), Mühlestrasse, 3355 Trubschachen. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 187644. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. September 1981 an.

Biskuits, Waffeln, Zwieback, Konfiseriewaren. (Int. Kl. 30)

**FLEURETTE**

**314547.** Hinterlegungsdatum: 9. Oktober 1981.  
A. Ferguson & Company Limited, 99, Borron Street, Glasgow (Schottland, Grossbritannien). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 188928. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Oktober 1981 an.

Whisky. (Int. Kl. 33)

**CLAYMORE**

**314548.** Hinterlegungsdatum: 8. Oktober 1981.  
Union Underwear Company, Inc., 1290 Avenue of the Americas, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel.

Bekleidungsstücke, einschliesslich Stiefel, Schuhe und Hausschuhe. (Int. Kl. 25)

**UNDEROOS**

**314549.** Hinterlegungsdatum: 12. Oktober 1981.  
Fred Schmid, Bahnhofstrasse 42, 2502 Biel. - Fabrikation und Handel.

Uhren und deren Bestandteile, Bijouteriewaren. (Int. Kl. 14)

**TAMIRA**

**314550.** Date de dépôt: 9 octobre 1981.  
Saprochi S.A., 2, avenue Rosemont, 1208 Genève. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 188248. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 9 octobre 1981.

Spécialités pharmaceutiques, cosmétiques, produits chimiques pour usage industriel. (Cl. int. 1, 3, 5)

**NULERON**

**314551.** Hinterlegungsdatum: 12. Oktober 1981.  
Coloplast A/S, Bronzevej 4, Espergaerde (Dänemark). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nahrungsmittel für Kinder und Kranke; Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer, insbesondere hygienische, medizinische und chirurgische Verbände und entsprechende Gürtel für Inkontinenz-Patienten. Hygienebinden, Hygienegürtel und -hosen, Pflaster, Verbandstoffe einschliesslich Binden und Verbände, Tampons für hygienische und chirurgische Zwecke, pharmazeutische Hauptpräparate; chirurgische, ärztliche, zahnärztliche und tierärztliche Instrumente und Apparate, insbesondere chirurgische und medizinische Apparate und Instrumente, Hilfsmittel und Übungsvorrichtungen für den Gebrauch durch und die Behandlung bei Inkontinenz-Patienten und/oder zur Vorbeugung gegen Inkontinenz, einschliesslich Urindome, Urinale, für medizinische Zwecke bestimmte biegsame Schläuche, Rohre und Rohrverbindungsstücke, Beutel, Hüllen und Behälter zum Auffangen von Ausscheidungen des menschlichen Körpers, Verbände sowie andere abdichtende Vorrichtungen der Scheiben-, Ring- oder Bandform für medizinische Zwecke, Gürtel für hygienische, medizinische und chirurgische Verbände, Befestigungsvorrichtungen zur Befestigung von Verbänden, Binden und Auffangbehälter für den menschlichen Körper, chirurgische und medizinische Geräte in Form von stimulierenden Geräten zum Üben von Muskeln, Instrumente und Geräte zur Behandlung von Harnwegen. (Int. Kl. 5, 10)

**CONVEEN**

**314552.** Hinterlegungsdatum: 12. Oktober 1981.  
Brown Group Inc., 8300 Maryland Avenue, St. Louis (Missouri, USA). - Fabrikation und Handel.

Stiefel, Schuhe, Hausschuhe und Sandalen. (Int. Kl. 25)

**WILDCATS**

**314553.** Hinterlegungsdatum: 13. Oktober 1981.  
Crown Kabushiki Kaisha, handelstreibend unter der Firmabezeichnung Crown Radio Corporation, 4-3, Fujimi-cho, Itabashi-ku, Tokio (Japan). - Fabrikation und Handel.

Stereo-Sets, Autostereo-Sets, TV-Sets, Tonaufnahme- und -wiedergabegeräte, einschliesslich Bandaufnahmegeräte; Tuner, Verstärker, Equalizer, Audiomixer, Plattenspieler, Sprechmaschinen, Videobandspielergeräte und -aufnahmegeräte, Videoplattenspieler, Tonabnehmer für Plattenspieler, Lautsprecher, Mikrophone, Kopfhörer, Umsetzer, Diktiergeräte, elektrische Zellen, automatische Telefonbeantworter; Tonbandkassetten, Videobandkassetten. (Int. Kl. 9)

**VECTUS**

**314554.** Hinterlegungsdatum: 13. Oktober 1981.  
LRC Products Limited, North Circular Road, Chingford, London E. 4 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 189917. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. Oktober 1981 an.

Präservative. (Int. Kl. 10)

## DUREX GOSSAMER

**314555.** Hinterlegungsdatum: 13. Oktober 1981.  
LRC Products Limited, North Circular Road, Chingford, London E. 4 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 189918. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. Oktober 1981 an.

Präservative. (Int. Kl. 10)

## SENSITOL

**314556.** Hinterlegungsdatum: 14. Oktober 1981.  
Beiersdorf Aktiengesellschaft, Unnastrasse 48, Hamburg 20 (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Rheumawäsche als Segment-Wäsche, nicht-elektrische Wärmflaschen, medizinische Badezusätze gegen Rheuma, Rheumainreibungen, Rheumabäder, Rheumatees, Pflaster und Verbandstoffe. (Int. Kl. 5, 10, 21)

## RHEUMA-REX

**314557.** Hinterlegungsdatum: 16. Oktober 1981.  
Weleda AG, 4144 Arlesheim. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 188337. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Oktober 1981 an.

Pharmazeutische, diätetische und kosmetische Präparate sowie Geräte und Apparate für medizinische Zwecke. (Int. Kl. 3, 5, 10)

## WELEDA

**314558.** Date de dépôt: 24 octobre 1980.  
Staroup S.A. Indústria de Roupas, Rua do Hipódromo 650/662, São Paulo (Brésil). - Fabrikation et commerce.

Vêtements. (Cl. int. 25)

## STAROUP

**314559.** Hinterlegungsdatum: 20. Oktober 1981.  
Aufzüge- und Elektromotorenfabrik Schindler AG, 6030 Eblikon. - Fabrikation und Handel.

Automatische Schiebetüren. (Int. Kl. 6, 19)

## TRANSIMATIC

**314560.** Hinterlegungsdatum: 8. März 1982.  
The Mentholatum Company, Limited, Longfield Road, Twyford (Berkshire, Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Medizinische und pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

## MENTHOLATUM DEEP HEAT

**314561.** Hinterlegungsdatum: 2. November 1981.  
Hansruedi Eschmann, Giblenstrasse 7, 8049 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Bekleidungsstücke, einschliesslich Stiefel, Schuhe und Hausschuhe. (Int. Kl. 25)

## MODAFIEL

**314562.** Hinterlegungsdatum: 4. November 1981.  
Alfex S.A., via alla Chiesa 17, 6962 Viganella. - Fabrikation und Handel.

Uhren und Schmuck. (Int. Kl. 14)

## CORNET

**314563.** Date de dépôt: 5 novembre 1981.  
Zyma S.A., 1260 Nyon. - Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques, en particulier des antiallergiques. (Cl. int. 5)

## RALENA

**314564.** Hinterlegungsdatum: 5. November 1981.  
Balpharm AG, Henric Petri-Strasse 35, 4051 Basel. - Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 5)

## EVYDAY

**314565.** Hinterlegungsdatum: 10. November 1981.  
Solco Basel AG (Solco Bâle S.A.) (Solco Basle Ltd.), Gellertstrasse 18, 4052 Basel; Korrespondenzadresse: Rührbergstrasse 21, 4127 Birsfelden. - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

## SOLCOTRICOVAC

**314566.** Date de dépôt: 13 novembre 1981.  
Sapos S.A., 5, rue Gustave-Moynier, 1202 Genève. - Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

## TYMIUM

**314567.** Hinterlegungsdatum: 8. Februar 1982.  
Dr. Erich M. Haigis, Haldenstrasse 81, 8708 Männedorf. - Fabrikation und Handel.

Mineralwässer und kohlenstoffhaltige Wässer und andere alkoholfreie Getränke, Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken. (Int. Kl. 32)

## AQUASINA

**314568.** Date de dépôt: 22 février 1982.  
Pierre-Henri Sommer, chemin de la Rose 8, 2025 Chez-le-Bart. - Fabrication et commerce.

Vêtements, chemiserie, chaussures, ceintures, sacs de sport, lunettes. (Cl. int. 9, 18, 25)

## OF KORSS

**314569.** Hinterlegungsdatum: 26. November 1981.  
Forbo Betriebs AG, Färberstrasse 6, 8008 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Bodenbeläge aus Linoleum. (Int. Kl. 27)

## MOIRETTE

**314570.** Hinterlegungsdatum: 4. Dezember 1981.  
Peyer & Co. AG, Unterwiese 681, 5426 Lengnau AG. - Fabrikation und Handel.

Bucheinbandmaterial, Karton, chemisch präparierte Überzugspapiere für Buchbinderzwecke, Broschürenkarton. (Int. Kl. 16)

## LAMINEL

**314571.** Hinterlegungsdatum: 11. November 1981.  
Soproco S.A., 15, rue de l'Hôpital, 1700 Frelburg. - Fabrikation und Handel.

Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer; Zahnputzmittel. (Int. Kl. 3)

## CLEANARION

**314572.** Hinterlegungsdatum: 19. November 1981.  
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel. - Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 5)

## FLOGIL

**314573.** Hinterlegungsdatum: 19. November 1981.  
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel. - Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 5)

## FLOGILON

**314574.** Hinterlegungsdatum: 19. November 1981.  
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel. - Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 5)

## FRANADOL

**314575.** Date de dépôt: 27 novembre 1981.  
Unelon Carbide Europe S.A., 5, rue Pedro-Meylan, 1208 Genève. - Fabrication et commerce.

Silicones. (Cl. int. 1)

## UNEL

**314576.** Hinterlegungsdatum: 16. Dezember 1980.  
Nitro Nobel Aktiebolag, Nora (Schweden); Korrespondenzadresse: Gyttoorp (Schweden). - Fabrikation und Handel.

Schusswaffen; Munition und Geschosse; Sprengstoff; Feuerwaffenkörper. (Int. Kl. 13)

## EMULITE

**314577.** Date de dépôt: 30 décembre 1981.  
Sony Overseas S.A., Oberneuhofstrasse 3, 6340 Baar. - Fabrication et commerce.

Caméras vidéo, tubes pour caméras vidéo, appareils d'enregistrement et de reproduction à bandes vidéo et parties des produits susmentionnés. (Cl. int. 9)

## SONY HBST

## Morgan Guaranty Trust Company of New York, Zürich

Zwischenbilanz per 31. März 1982  
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
	Fr.	Fr.	Fr.
1.1 Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		38 299 937.—	
1.2 Bankendebitoren auf Sicht		4 957 019.93	
1.2.1 - Anteil Hauptbank, andere Zweig-niederlassungen und Tochterbanken	1 581 627.15		
1.3 Bankendebitoren auf Zeit		746 615 703.12	
1.3.1 - Anteil mit Restlaufzeit bis zu 90 Tagen	210 299 483.90		
1.3.2 - Anteil Hauptbank, andere Zweig-niederlassungen und Tochterbanken	86 892 510.09		
1.4 Wechsel und Geldmarktpapiere		155 991 448.47	
1.4.1 - davon Reskriptionen und Schatzscheine	—		
1.5 Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		9 309 617.54	
1.5.1 - Anteil Tochtergesellschaften	—		
1.6 Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		6 295 449.44	
1.6.1 - davon mit hypothekarischer Deckung	—		
1.7 Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		136 260 758.05	
1.8 Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		143 257 032.27	
1.8.1 - davon mit hypothekarischer Deckung	4 305 742.—		
1.11 Wertschriften		119 657 701.75	
1.15 Sonstige Aktiven		79 349 188.75	
1.15.1 - Anteil Hauptbank, andere Zweig-niederlassungen und Tochterbanken	3 838 226.02		
1.18 Bilanzsumme		1 439 993 856.32	
Zusammenfassung Hauptsitz, andere Zweig-niederlassungen, Tochterbanken und Tochtergesellschaften (Positionen 1.2.1, 1.3.2, 1.5.1, und 1.15.1)		Fr.	
Total Aktiven		92 312 363.26	
			Fr.
			66 482 422.—
			774 308 063.76
			568 471 228.90
			344 857 612.70
			89 547 248.13
			938.56
			189 590 029.71
			68 811 521.—
			123 450 000.—
			30 000 000.—
			73 616 092.72
			9 184 568.25
			113 000 000.—
			10 000 000.—
			1 439 993 856.32
			Fr.
			397 053 029.47

## Banque du Rhône et de la Tamise S.A.

Bilan intermédiaire au 31 mars 1982  
(sans compte de pertes et profits)

Actif		Passif	
	Fr.	Fr.	Fr.
Caisse, compte de virement et compte de chèques postaux		34 917 981.44	14 134 784.35
Avoirs en banque à vue		45 374 258.56	36 401 740.20
Avoirs en banque à terme		92 453 475.12	
- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	66 092 124.56		
Effets de change et papiers monétaires		12 510 384.66	53 145 964.46
Comptes courants débiteurs en blanc		20 196 596.06	214 633 518.92
Comptes courants débiteurs gagés		68 297 820.44	
- dont garantis par hypothèques	16 237 464.54		
Avances et prêts à terme fixe en blanc		4 187 481.46	21 116 043.60
Avances et prêts à terme fixe gagés		60 695 542.64	20 000 000.—
- dont garantis par hypothèques	25 269 804.68		5 000 000.—
Titres		21 450 389.45	7 500 000.—
Participations permanentes		2 698 686.10	202 000.70
Autres actifs		9 351 436.30	
		372 134 052.23	372 134 052.23
			14 134 784.35
			36 401 740.20
			33 287 740.20
			163 934 961.54
			21 116 043.60
			20 000 000.—
			5 000 000.—
			7 500 000.—
			202 000.70

## Mitteilungen Communications Comunicazioni

## Vierte Tagung der Gemischten Wirtschaftskommission Schweiz-Saudi-Arabien

Am 24. und 25. Mai 1982 findet in Bern die vierte Tagung der Gemischten Wirtschaftskommission Schweiz-Saudi-Arabien statt.

Die schweizerische Delegation steht unter Leitung von Bundespräsident Fritz Honegger, Vorsteher des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, und setzt sich aus Vertretern der Bundesverwaltung, der Spitzenverbände der Wirtschaft sowie einiger Branchenverbände zusammen.

Leiter der saudi-arabischen Delegation, der hohe Persönlichkeiten verschiedener Ministerien und der Handelskammern von Jeddah, Riyadh und Dammam angehören, ist Ghazi Algosaihi, Minister für Industrie und Elektrizität.

Gegenstand der Beratungen bildet der weitere Ausbau der schweizerisch-saudi-arabischen Wirtschaftsbeziehungen. Neben der Erörterung von Fragen, die sich aus dem gegenseitigen Warenverkehr sowie der Tätigkeit von schweizerischen Bau- und Ingenieurfirmen in Saudi-Arabien ergeben, ist breiter Raum der verstärkten Zusammenarbeit bei der Ausbildung von saudischen Fachkräften und der vermehrten Beteiligung von Schweizer Unternehmen an Joint Ventures in Saudi-Arabien gewidmet.

Im Anschluss an die offizielle Tagung in Bern findet am 26. Mai 1982 in Genf ein Seminar über wirtschaftliche Zusammenarbeit zwischen der Schweiz und Saudi-Arabien statt, an dem Mitglieder der beiden Delegationen teilnehmen werden.

## Quatrième réunion de la Commission mixte Suisse-Arabie saoudite

Les 24 et 25 mai 1982 la Commission économique mixte Suisse-Arabie saoudite se réunira pour la quatrième fois à Berne.

La délégation suisse, dirigée par M. Fritz Honegger, Président de la Confédération et Chef du Département fédéral de l'économie publique, est composée de représentants de l'administration fédérale, des associations professionnelles de l'économie ainsi que de quelques associations professionnelles.

Monsieur Ghazi Algosaihi, Ministre de l'industrie et de l'électricité, conduira la délégation saoudienne, qui compte d'éminentes personnalités appartenant à différents ministères et aux chambres de commerce de Jeddah, Riyadh et Dammam.

Les entretiens porteront sur le développement des relations économiques bilatérales. Outre les problèmes liés aux échanges bilatéraux de marchandises et l'activité des entreprises suisses de construction et d'ingénieurs-conseils en Arabie saoudite, seront notamment évoqués le renforcement de la coopération entre les deux pays dans la formation de spécialistes saoudiens et la participation accrue d'entreprises suisses à des «Joint Ventures» en Arabie saoudite.

Le 26 mai 1982, à Genève, un séminaire viendra clore la séance officielle de la commission; il aura pour thème la coopération économique entre la Suisse et l'Arabie saoudite; les membres des deux délégations y assisteront.

## Neue Einbanddecken für «Die Volkswirtschaft» 1981

Die Einbanddecken für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft» 1981 (54. Jahrgang) können beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes bezogen werden. Der braune Einband mit Goldprägung ist so berechnet, dass nebst den 12 Monatsheften auch die der Zeitschrift beigelegten Mitteilungen der Kommission für Konjunkturfragen mitgebunden werden können.

Die Einbanddecke kann unter Vorauszahlung von Fr. 6.— auf Postcheckkonto 30-520 beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern, bestellt werden. (Bestellung auf der Rückseite des Einzahlungsscheins anbringen.)

## Nouvelles couvertures pour «La Vie économique» 1981

Les couvertures pour l'édition de 1981 (54e année) de la revue mensuelle «La Vie économique» peuvent être obtenues auprès de l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce. De couleur brune, avec titres or, elles sont préparées de façon à pouvoir contenir non seulement les 12 fascicules mensuels mais aussi les bulletins encartés de la Commission de recherches économiques.

Ces couvertures peuvent être commandées, contre versement préalable de 6 francs par pièce sur le compte de chèques postaux 30-520, à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce, à Berne (prière de mentionner la commande au verso du coupon du bulletin de versement).

# Pfandbriefbank schweizerischer Hypothekarinstitute 5% Pfandbriefanleihe Serie 221 von Fr. 85 000 000

bestimmt zur Gewährung weiterer grundpfändlich sichergestellter Pfandbriefdarlehen an ihre Mitgliedbanken im Sinne des eidgenössischen Pfandbriefgesetzes.

Inhabertitel	von Fr. 5000 und Fr. 100000 nom.
Jahrescoupons	auf den 15. Juni
Laufzeit	längstens 15 Jahre
Ausgabepreis	100%
Emissionsfrist	21. bis 27. Mai 1982, mittags
Liberierung	auf den 15. Juni 1982
Kotierung	wird an den Schweizer Börsen beantragt

Zeichnungen werden von den Banken spesenfrei entgegengenommen, die auch Zeichnungsscheine mit den wichtigsten Bedingungen zur Verfügung halten.

Valorennummer 28204

Schweizerische Kreditanstalt - Bank Leu AG - Schweizerischer Bankverein - Schweizerische Bankgesellschaft - Schweizerische Volksbank - Verband schweizerischer Regionalbanken und Sparkassen - Vereinigung der Genfer Privatbankiers - Gruppe deutschschweizerischer Privatbankiers

## Oesterreichische Donaukraftwerke AG, Wien

6% Anleihe 1976-91 von Sfr. 80 000 000

(Valoren-Nr. 426 335)

An die gemäss Ziffer 3 der Bedingungen dieser Anleihe am 20. Mai 1982 fällige Tilgungssumme von Sfr. 4 000 000 wurden Titel im Nennwert von Sfr. 2 300 000 im Markt zurückgekauft.

Nach dem 20. Mai 1982 verbleiben somit noch Obligationen im Nennwert von Sfr. 72 850 000 ausstehend.

Basel, im Mai 1982

Aus Auftrag:  
SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN

**BBC**  
BROWN BOVERI

BBC Aktiengesellschaft  
Brown, Boveri & Cie., Baden

## Einladung

zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, den 3. Juni 1982, 15.00 Uhr im  
Sportzentrum «Tägerhard» in Wettingen.

Tagesordnung:

1. Entgegennahme der Berichte des Verwaltungsrats und der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1981
2. Genehmigung der Jahresrechnung 1981
3. Entlastung der Verwaltung
4. Beschlussfassung über den Antrag des Verwaltungsrats betreffend die Verwendung des Reingewinns
5. Wahlen
6. Verschiedenes

Die Namenaktionäre erhalten ihre Zutrittskarte in den nächsten Tagen zusammen mit der Einladung. Stimmberechtigt sind die am heutigen Tag im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre.

Inhaberaktionäre können ihre Zutrittskarte bis spätestens 28. Mai 1982, gegen Hinterlegung ihrer Aktien, beziehen:

am Sitze der Gesellschaft

beim Schweizerischen Bankverein in Basel  
bei der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich  
bei der Schweizerischen Bankgesellschaft in Zürich  
und bei den schweizerischen Niederlassungen dieser Institute  
bei der Bank Leu AG in Zürich  
bei der Privatbank & Verwaltungsgesellschaft in Zürich  
bei den Herren A. Sarasin & Cie. in Basel  
bei den Herren Pictet & Cie. in Genf  
bei den Herren Hentsch & Cie. in Genf

Erfolgsrechnung, Bilanz und Bericht der Kontrollstelle liegen ab 18. Mai 1982 am Sitze der Gesellschaft zur Einsicht auf. Der Geschäftsbericht wird den Namenaktionären vor der Generalversammlung zugestellt werden. Inhaberaktionäre erhalten den Geschäftsbericht auf Anforderung hin von der Gesellschaft und bei Banken.

Baden, den 3. Mai 1982

Für den Verwaltungsrat  
Der Präsident: F. Luterbacher



## Schindler Holding AG

6052 Hergswil NW

### Einladung zur 54. ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, 18. Juni 1982, 16.30 Uhr, im Kunst- und Kongresshaus Luzern

Traktanden:

1. Abnahme und Genehmigung des 54. Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1981 sowie Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle
2. Décharge-Erteilung an die Verwaltung
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes
4. Wahlen
5. Diverses

Der Geschäftsbericht 1981 mit Jahresrechnung, Bilanz und Bericht der Kontrollstelle liegt ab heute am Geschäftsdomizil in Hergswil NW zur Einsichtnahme auf.

Eintrittskarten können bis spätestens 9. Juni 1982 bezogen werden.

Für die Namenaktionäre verweisen wir diesbezüglich auf die persönliche Einladung. Als teilnahme- und stimmberechtigt gilt, wer am 18. Mai 1982 im Aktienregister eingetragen ist. In der Zeit vom 18. Mai 1982 bis mit 18. Juni 1982 werden keine Aktienübertragungen vorgenommen.

Die Inhaberaktionäre sind gebeten, ihre Eintrittskarte und den Geschäftsbericht gegen Hinterlegung der Aktien oder anderweitigen genügenden Ausweis über die Hinterlegung der Titel bei einer Bank bis nach Schluss der Generalversammlung bei folgenden Banken und deren schweizerischen Niederlassungen anzufordern:

Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich  
Schweizerischer Bankverein, Basel  
Schweizerische Kreditanstalt, Zürich  
Schweizerische Volksbank, Bern  
Luzerner Kantonalbank, Luzern

Vertretungen können von Aktionären im Sinne von Art. 7 der Statuten durch einen Mitaktionär oder durch Blankovollmacht an die Gesellschaft bis zum 9. Juni 1982 veranlasst werden.

Hergswil NW, 18. Mai 1982

Schindler Holding AG  
Der Verwaltungsrat

## Schweizerische Sodafabrik, in Zurzach

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 2. Juni 1982, 11.45 Uhr, im Geschäftsiokal der Gesellschaft, Bären-  
gasse 29, in Zürich.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes.
2. Bericht der Kontrollstelle, Abnahme, bzw. Genehmigung der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des auf Gewinn- und Verlustkonto verfügbaren Betrages.
4. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
5. Wahlen:
  - a. Verwaltungsrat;
  - b. Kontrollstelle.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 21. Mai 1982 an im Büro der Gesellschaft in Zürich zur Einsicht der Aktionäre auf.

Zürich, den 21. Mai 1982

Der Verwaltungsrat

## Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, 9. Juni 1982, 11.00 Uhr,  
Kongresshaus Zürich, Kleiner Tonhallsaal,  
1. Stock (Eingang T, Claridenstrasse).

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung für das Jahr 1981/82 und Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle
2. Entlastung der Verwaltung
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Gewinnes
4. Wahl der Kontrollstelle
5. Verschiedenes
6. Multivisions-Schau

Die Stimmkarten werden auf schriftliches Verlangen bis zum 8. Juni 1982 durch das Aktienbüro, Eichstrasse 27, 8045 Zürich, ausgegeben. Für Inhaberaktionäre ist die Einreichung des Nummernverzeichnisses erforderlich; Namenaktionäre sind an der Generalversammlung nur teilnahmeberechtigt, wenn ihr Besitz im Aktienregister eingetragen ist. Zwischen dem 8. Mai 1982 und dem 9. Juni 1982 werden keine Übertragungen vorgenommen.

Der Geschäftsbericht und die Anträge des Verwaltungsrates liegen ab 21. Mai 1982 im Aktienbüro sowie bei den Geschäftsleitungen unserer Häuser in Aarau, Basel, Bern, Chur, St. Gallen, Wallisellen und Zürich zur Einsicht der Aktionäre auf. Ausserdem werden sie jedem Namenaktionär zugestellt.

Zürich, 26. April 1982

Für den Verwaltungsrat: Der Präsident:  
Hans H. Mahler

**Globus**<sup>75</sup>

## Investo Valor Aktiengesellschaft Vaduz (FL)

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zu der am 25. Juni 1982, 16 Uhr, in Basel, St. Jakobstrasse 11, 1. Stock, stattfindenden

### ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

Tagesordnung:

1. Geschäftsbericht, Jahresrechnung per 30. September 1981; Bericht der Kontrollstelle.
2. Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Entlastung der Kontrollstelle.
5. Wahlen.

Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung per 30. September 1981 und der Bericht der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1980/81 liegen ab 3. Juni 1982 am Domizil der Gesellschaft in Vaduz (FL) zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Zutrittskarten zur Generalversammlung können gegen Nachweis des Aktienbesitzes direkt oder durch Ihre Bankverbindung vom 7. bis 11. Juni 1982 schriftlich bei der Gesellschaft bezogen werden.

Postanschrift: Investo Valor Aktiengesellschaft  
Postfach 538, FL-9490 Vaduz

Domizil: Aeulestrasse 38, Vaduz (FL)

Vaduz, den 10. Mai 1982

Der Verwaltungsrat

## Investo Valor Aktiengesellschaft Vaduz (FL)

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zu der am 25. Juni 1982, 17 Uhr, in Basel, St. Jakobstrasse 11, 1. Stock, stattfindenden

### ausserordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

Tagesordnung:

1. Beschlussfassung über die Herabsetzung des Aktienkapitals der Gesellschaft und diesbezügliche Änderung von Art. 5 der Statuten.

Der Antrag über die Herabsetzung des Grundkapitals der Gesellschaft und die diesbezügliche Änderung von Art. 5 der Statuten liegen ab 3. Juni 1982 am Domizil der Gesellschaft zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Eintrittskarten für die ausserordentliche Generalversammlung können gegen Nachweis des Aktienbesitzes vom 7. bis 11. Juni 1982 schriftlich bei der Gesellschaft bezogen werden.

Postanschrift: Investo Valor Aktiengesellschaft  
Postfach 538, FL-9490 Vaduz

Domizil: Aeulestrasse 38, Vaduz (FL)

Vaduz, den 10. Mai 1982

Der Verwaltungsrat

## Skilifte und Sesselbahnen Schwarzsee AG Gypsera-Riggisalp-Kaiseregg (GRK)

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 4. Juni 1982, um 17.30 Uhr, im Hotel Gypsera, Schwarzsee.

Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 11. Juni 1981.
2. Geschäftsbericht und Jahresrechnung 1981.
3. Bericht der Kontrollstelle.
4. Beschlussfassungen:
  - 4.1 Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung;
  - 4.2 Entlastung der Verwaltungsorgane;
  - 4.3 Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahlen:
  - 5.1 Verwaltungsrat;
  - 5.2 Kontrollstelle.
6. Kreditbegehren.
7. Verschiedenes.

Die Eintrittskarten können gegen Vorweisung der Aktien oder eines Depotscheines der Bank, bei der sie hinterlegt sind, vor 17.15 Uhr und am Ort der Versammlung bezogen werden.

Bilanz, Erfolgsrechnung und Bericht der Kontrollstelle sowie die Vorschläge des Verwaltungsrates zur Gewinnverwendung liegen ab 24. Mai 1982 auf dem Büro der Sparkasse des Sensebezirks in Tafen zur Einsicht der Aktionäre auf.

Der Verwaltungsrat

## Tonwerke Thayngen AG

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, 4. Juni 1982, 11 Uhr, im Hotel Bellevue, in Neuhausen am Rheinfl. f.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1981; Bericht der Kontrollstelle und Décharge-Erteilung.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Ergebnisses.
3. Wahl der Kontrollstelle.

Jahresbericht, Bericht der Kontrollstelle und Geschäftsbericht liegen vom 25. Mai 1982 an zur Einsichtnahme für die Aktionäre im Büro in Thayngen auf. Die Eintrittskarten für die Generalversammlung können bis zum 31. Mai 1982 bei der Gesellschaft in Thayngen bezogen werden gegen Ausweis über den Aktienbesitz. Stellvertretung an der Generalversammlung ist nur durch einen andern Aktionär zulässig, aufgrund einer schriftlichen Vollmacht.

Thayngen, den 17. Mai 1982

Der Verwaltungsrat

## Gornergratbahn Gesellschaft

### Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, 11. Juni 1982, 11 Uhr, im Restaurant Bürgerhaus, Neuengasse 20, in Bern.

Traktanden:

1. Abnahme Geschäftsbericht, Jahresrechnung, Bilanz 1981.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Entlastung der Verwaltungsorgane.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Varia.

Gegen Ausweis des Aktienbesitzes können die Zutrittskarten bezogen werden bis 7. Juni 1982

In Bern bei der Schweizerischen Bankgesellschaft  
bei der Bank von Ernst & Co. AG  
beim Schweizerischen Bankverein

In Basel bei der Schweizerischen Bankgesellschaft  
beim Schweizerischen Bankverein

In Genf bei der Schweizerischen Bankgesellschaft  
beim Schweizerischen Bankverein

In Lausanne bei der Schweizerischen Bankgesellschaft  
beim Schweizerischen Bankverein

In Zürich bei der Schweizerischen Bankgesellschaft  
beim Schweizerischen Bankverein

In Winterthur bei der Schweizerischen Bankgesellschaft  
beim Schweizerischen Bankverein

Jahresrechnungen und Bilanzen sowie der Bericht der Kontrollstelle und der Geschäftsbericht können durch die Aktionäre ab 1. Juni 1982 bei unserer Betriebsdirektion in Brig eingesehen werden.

Der Verwaltungsrat

## Rothöhe AG, Oberburg

### Einladung zur 4. ordentlichen Generalversammlung

auf Montag, den 7. Juni 1982, um 15 Uhr, im Restaurant «Rothöhe», Oberburg.

Traktanden:

1. Konstituierung und Feststellung des Stimmrechts.
2. Geschäftsbericht 1981.
3. Jahresrechnung 1981 und Bericht der Kontrollstelle.
4. Beschlussfassung über das Geschäftsergebnis.
5. Entlastung des Verwaltungsrates.
6. Herabsetzung des Grundkapitals und Wiedererhöhung desselben:
  - 6.1 Kenntnisnahme vom besonderen Revisionsbericht über die Bilanz und die Deckung der Forderungen der Gesellschaftsgläubiger im Sinne von Art. 732 Abs. 2 OR.
  - 6.2 Beschlussfassung über die Herabsetzung des Grundkapitals von Fr. 1 000 000.— auf Fr. 250 000.— durch Herabsetzung des Nennwertes der Aktien auf Fr. 125.—
  - 6.3 Beschlussfassung über die Wiedererhöhung des Grundkapitals um Fr. 250 000.— auf Fr. 500 000.— durch Ausgabe von 2000 neuen Inhaberaktien im Nennwert von Fr. 125.— und zum Ausgabepreis von je Fr. 125.— unter Ausschluss des Bezugsrechts der bisherigen Aktionäre.
  - 6.4 Feststellung der Zeichnung und Liberierung sämtlicher neuen Aktien.
  - 6.5 Änderung von Art. 3 Abs. 1 der Gesellschaftsstatuten.  
Art. 3 Abs. 1 der Statuten wird aufgehoben und durch folgenden Wortlaut ersetzt:  
«Das voll liberierte Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 500 000.—. Es ist eingeteilt in 4000 Inhaberaktien von nom. Fr. 125.—».
  - 6.6 Ermächtigung des Verwaltungsrates mit dem Vollzug dieser Beschlüsse.
7. Verschiedenes.

Jahresbericht, Jahresrechnung, der Bericht der Kontrollstelle, der besondere Revisionsbericht und die Anträge des Verwaltungsrates zu Trakt. 4 und 6 liegen ab 21. Mai 1982 am Sitz der Gesellschaft (Notariat Dr. H. Winzennied, Schulstrasse 1, 3414 Oberburg) zur Einsichtnahme auf.

Die Aktionäre können die Eintrittskarten bis 4. Juni 1982 am Sitz der Gesellschaft gegen Hinterlegung der Aktien oder einen genügenden Ausweis über die Hinterlegung bei einer Bank beziehen. Am Versammlungstag werden keine Ausweise abgegeben.

Oberburg, den 20. Mai 1982

Rothöhe AG, Oberburg  
Der Verwaltungsrat

## Forbo AG, Zürich



### Dividendenzahlung

Die Generalversammlung vom 19. Mai 1982 hat die Dividendenausschüttung für das Geschäftsjahr 1981 wie folgt festgesetzt:

Je inhaberaktie	«Typ A»	«Typ B»
Dividende brutto	Fr. 50.—	Fr. 200.—
abzüglich 35% eidgenössische Verrechnungssteuer	Fr. 17.50	Fr. 70.—
Dividendenauszahlung netto	Fr. 32.50	Fr. 130.—

Die Auszahlung erfolgt vom 21. Mai 1982 an gegen Einreichung des Coupons Nr. 8 der Aktien «Typ A» und «Typ B» bei den folgenden Banken und ihren Niederlassungen:  
Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich  
Schweizerischer Bankverein, Basel  
Schweizerische Kreditanstalt, Zürich

Zürich, den 19. Mai 1982

Forbo AG  
Der Verwaltungsrat

**Wer nicht inseriert . . .  
wird vergessen!**

## Aktiengesellschaft für Verkehrsbetriebe Leuk, Leukerbad und Umgebung (L.L.B.)

### Einiadung

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden zur Teilnahme an der

### Generalversammlung

eingeladen, die auf Freitag, 11. Juni 1982, 15 Uhr, in der Taverne Leukerbad, angesetzt ist.

#### Traktanden:

1. Bericht des Verwaltungsrates betreffend das Geschäftsjahr 1981.
2. Jahresabschluss 1981, Bericht der Rechnungsrevisoren.
3. Entlastung der Verwaltung, der Geschäftsleitung und Kontrollstelle.
4. Wahlen.
5. Diverses.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Geschäftsbericht sowie der Bericht der Kontrollstelle stehen den Aktionären ab 21. Mai 1982 am Sitz der Gesellschaft in Susten zur Verfügung.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung werden gegen Vorweisung der Aktien oder der Depotbestätigung einer Bank bis zum 5. Juni 1982 beim Bankverein in Sitten oder im Verwaltungsbüro in Susten, ausgestellt. (Nach Ablauf des genannten Termins werden keine Karten mehr ausgestellt.)

Susten, den 20. Mai 1982

Der Verwaltungsrat

## Société anonyme des transports publics de Loèche, Loèche-les-Bains et environs (L.L.B.)

### Convocation

Les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le vendredi 11 juin 1982, à 15 h., à la Taverne, à Loèche-les-Bains.

#### Ordre du jour:

1. Rapport de gestion du conseil d'administration pour l'exercice 1981.
2. Comptes et bilan pour l'exercice 1981, rapport des contrôleurs.
3. Décharge au conseil d'administration, à la direction et aux contrôleurs des comptes.
4. Nominations statutaires.
5. Divers.

Le bilan et le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et le rapport des contrôleurs des comptes sont à la disposition des actionnaires au bureau de la société à La Souste dès le 21 mai 1982.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale peuvent être demandées contre présentation des titres ou d'un certificat de dépôt d'une banque jusqu'au 5 juin 1982 (il ne sera plus délivré de cartes après la date sus-indiquée) à Sion, à la Société de Banque Suisse, à la Souste, au bureau de la société.

La Souste, le 20 mai 1982

Le conseil d'administration

## Hotel- und Bädergesellschaft Leukerbad AG

### Einladung an die Aktionäre unserer Gesellschaft zur Teilnahme an der Generalversammlung

die auf Freitag, 11. Juni 1982, 16 Uhr, in der Taverne Leukerbad, angesetzt ist.

#### Traktanden:

1. Bericht des Verwaltungsrates betreffend das Geschäftsjahr 1981.
2. Jahresabschluss 1981, Bericht der Rechnungsrevisoren.
3. Entlastung der Verwaltung, der Geschäftsleitung und Kontrollstelle.
4. Wahlen.
5. Diverses.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Geschäftsbericht sowie der Bericht der Kontrollstelle stehen den Aktionären ab 21. Mai 1982 am Sitz der Gesellschaft in Leukerbad zur Verfügung.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung werden bis zum 5. Juni 1982 durch das Sekretariat der Hotel- und Bädergesellschaft in Leukerbad ausgestellt, gegen Vorweisung der Aktien oder einer Depotbestätigung einer Bank. (Nach Ablauf des genannten Termins werden keine Karten mehr ausgestellt.)

Leukerbad, den 20. Mai 1982

Der Verwaltungsrat

## Société des Hôtels et Bains de Loèche-les-Bains

### Convocation à l'assemblée générale ordinaire des actionnaires

convoquée pour le vendredi 11 juin 1982, à 16 h., à la Taverne, à Loèche-les-Bains.

#### Ordre du jour:

1. Rapport de gestion du conseil d'administration pour l'exercice 1981.
2. Comptes et bilan pour l'exercice 1981, rapport des contrôleurs.
3. Décharge au conseil d'administration, à la direction et aux contrôleurs des comptes.
4. Nominations statutaires.
5. Divers.

Le bilan et le compte de profits et pertes sont à disposition des actionnaires dès le 21 mai 1982 au siège de la société à Loèche-les-Bains.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront remises par le bureau de la société à Loèche-les-Bains, jusqu'au 5 juin 1982, sur présentation des titres ou d'un certificat de dépôt délivré par un établissement financier (il ne sera pas délivré de cartes après la date sus-indiquée).

Loèche-les-Bains, le 20 mai 1982

Le conseil d'administration

## Société du Téléphérique du Glacier des Diablerets SA

### Emprunt obligataire 6%, 1968, de fr. 750 000.-

#### Convocation

Les porteurs d'obligations de l'emprunt 6%, 1968, de fr. 750 000.- sont convoqués par le présent avis en une

### assemblée de la communauté des créanciers

pour le mercredi 2 juin 1982, à 15 h. (feuille de présence dès 14 h. 30), à la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne, assemblée qui sera appelée à se prononcer sur les propositions suivantes qui constituent

#### l'ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. L'emprunt par obligations 6% de 1968, arrivant à échéance le 30 septembre 1983, est converti intégralement en capital-actions.  
Chaque obligation de fr. 500.- donnera droit à 5 actions ordinaires nouvelles de fr. 100.- chacune, au porteur, entièrement libérées.
3. Divers.

Les obligataires sont instamment priés d'assister à l'assemblée ou de s'y faire représenter, étant donné la majorité requise par la loi pour prendre les décisions sur les objets à l'ordre du jour.

Les obligataires qui entendent prendre part à l'assemblée sont priés de déposer leurs titres jusqu'au 28 mai 1982, auprès de la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne, ou de ses succursales et agences, ou auprès du Crédit Foncier Vaudois, à Lausanne, ou ses agences, contre remise d'une carte de légitimation nécessaire pour exercer le droit de vote.

Ces banques délivreront également les formules de procuration indispensables pour représenter les obligataires à l'assemblée.

Le rapport du conseil d'administration destiné à l'assemblée, ainsi qu'un bilan de la société au 31 décembre 1981, sont à la disposition des obligataires auprès des établissements bancaires mentionnés ci-dessus, ainsi qu'au siège social aux Diablerets et au domicile de la société à Aigle, rue de la Gare 38.

Aigle, le 6 mai 1982

Le conseil d'administration

## Société Anonyme Internationale de Transports Gondrand Frères, Bâle

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale

le mercredi 16 juin 1982, à 15 h., dans les locaux de la société, Viaduktstrasse 10, à Bâle, avec

#### l'ordre du jour suivant:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport des contrôleurs.
3. Approbation du bilan au 31 décembre 1981 et du compte de profits et pertes de l'exercice 1981, ainsi que du rapport du conseil d'administration et délibérations y relatives.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Nominations d'administrateurs et nominations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes et les rapports de gestion et des contrôleurs sont à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège social et après des succursales 10 jours avant la date de l'assemblée. Si la preuve de la propriété n'est autrement fournie, le dépôt des actions devra être effectué au plus tard le 11 juin 1982 auprès des établissements suivants:

Crédit Suisse, Bâle, son siège, ses succursales et correspondants  
Société de Banque Suisse, Bâle, ses succursales et correspondants  
siège social de la SAIT Gondrand Frères, Bâle.

Bâle, le 13 mai 1982

Le conseil d'administration

## Société Anonyme Hôtelière Montreux

### L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le mercredi 12 juin 1982, à 14 h. 15, à l'Hôtel «Eden-au-Lac», rue du Théâtre 11, à Montreux.

#### Ordre du jour:

1. Procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire du 9 juin 1981.
2. Rapport d'activité.
3. Comptes 1981:  
rapport de gestion.
4. Rapport des vérificateurs.
5. Votations sur les rapports.
6. Décharge au conseil d'administration.
7. Elections statutaires.
8. Orientation sur la marche des affaires.
9. Propositions individuelles et divers.

Montreux, le 21 mai 1982

Le conseil d'administration

**Demandez à l'administration de la Feuille officielle  
suisse du commerce un exemplaire-spécimen gra-  
tuit de la revue mensuelle «La Vie économique»**



## Industrialization Fund of Finland Ltd

Helsinki, Finlande

avec le cautionnement solidaire  
de la République de Finlande

Taux d'intérêt

**6 3/4 %**

Emprunt 1982-1992  
de Fr. 30 000 000.-

Vie moyenne: 6 ans 1/2

Prix d'émission

**100%**

plus 0,30%  
droit de timbre fédéral de négociation

Le capital, les intérêts et primes éventuelles sont payables en Suisse, en francs suisses librement disponibles, sans déduction d'impôts, taxes ou droits finlandais quelconques présents ou futurs et prélevés directement ou à la source.

BANQUE GUTZWILLER, KURZ, BUNGENER S.A.

ALGEMENE BANK NEDERLAND (SUISSE)  
BANCA SOLARI & BLUM S.A.  
BANK IN HUTTWIL  
BANK IN LIECHTENSTEIN AKTIENGESELLSCHAFT  
BANK NEUMÜNSTER  
BANKERS TRUST AG  
BANQUE D'ANET  
BANQUE BRUXELLES LAMBERT (SUISSE) S.A.  
BANQUE CANTRADE, ORMOND, BURRUS S.A.  
BANQUE COMMERCIALE DE SOLEURE  
BANQUE COURVOISIER S.A.  
BANQUE INTERNATIONALE COOPÉRATIVE S.A.  
BANQUE LANGENTHAL  
BANQUE DE LANGENAU  
BANQUE NATIONALE DE PARIS (SUISSE) S.A.  
CRÉDIT COMMERCIAL DE FRANCE (SUISSE) S.A.  
CRÉDIT LYONNAIS

CRÉDIT SAINT-GALLIS  
DOW BANKING CORPORATION  
FRANCK & CIE S.A.  
GONET & CIE  
E. GUTZWILLER & CIE  
HOFSTETTER, LANDOLT & CIE  
KLEINWORT, BENSON (GENÈVE) S.A.  
NEDERLANDSCHE MIDDENSTANDSBANK  
(SCHWEIZ) AG  
RÖTHSCHILD BANK AG  
RÜEGG BANQUE S.A.  
J. HENRY SCHRODER BANK AG  
SOCIETÀ BANCARIA TICINESE  
SOCIETÀ BANCARIA BARCLAYS (SUISSE) S.A.  
SPAR- UND LEIHKASSE SCHAFFHAUSEN  
VOLKSBANK WILLISAU AG

BANK HEUSSER & CIE AG

CITICORP INTERNATIONAL FINANCE S.A.

N° de valeur 472.418

## Francetel Société Française de Financement des Télécommunications

Emprunt 6 3/4 % 1976-1991 de fr.s. 50 000 000  
avec la garantie Inconditionnelle de la République Française

(Numéro de valeur 478 736)

L'amortissement à la date du 7 mai 1982, pour lequel un montant de fr.s. 1 500 000.- est prévu, a été effectué entièrement par rachat en bourse.  
Le montant restant en circulation après le 7 mai 1982 est de fr.s. 48 500 000.-.

Le service financier:  
Banque de Paris et des Pays-Bas (Suisse) SA

## Chemin de fer funiculaire Vevey-Charbonne-Mont-Pélerin

Messieurs les actionnaires sont convoqués à la

**82e assemblée générale ordinaire**

mercredi 2 juin 1982, à 16 h. 30, au restaurant de la gare du Mont-Pélerin.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et celui des contrôleurs des comptes sont à la disposition des actionnaires du 21 mai au 1er juin 1982, au bureau de la compagnie, gare de Vevey-Plan.

Les cartes d'admission, donnant droit au libre parcours sur la ligne le jour de l'assemblée, sont délivrées sur présentation des numéros de titres par l'Union de Banques Suisses, à Vevey.

Vevey, le 21 mai 1982

Le conseil d'administration

## SA des téléphériques Super St-Bernard Bourg-Saint-Pierre

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

**l'assemblée générale ordinaire**

qui aura lieu le samedi 5 juin 1982, à 15 h. 30, au Restaurant de la station Inférieure, à Bourg-Saint-Pierre, avec

l'ordre du jour statutaire.

Le conseil d'administration

## Télécabine de Charmey-Les Dents-Vertes en Gruyère SA

### Assemblée générale ordinaire 1982

Les actionnaires de la Télécabine de Charmey SA sont convoqués en assemblée générale ordinaire le samedi 5 juin 1982, à 16 h. 30, à l'Hôtel Cailler, à Charmey. (Ouverture du bureau à l'Hôtel Cailler, à Charmey, le samedi 5 juin 1982, à 13 h. 45.)

Ordre du jour:

1. Procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire du 16 mai 1981.
2. Rapport de gestion pour l'année 1981.
3. Présentation des comptes 1981.
4. Rapport des vérificateurs.
5. Discussions - approbation du rapport de gestion et des comptes 1981.
6. Election de l'organe de contrôle.
7. Améliorations des installations.
8. Divers.

Les comptes peuvent être obtenus ou consultés dès le jeudi 3 juin 1982 au bureau de la SA, station aval de la télécabine de Charmey, tél. 029 7 12 98.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront distribuées à l'entrée de la salle contre dépôt des actions ou sur présentation d'une attestation bancaire.

Le conseil d'administration

## Société Immobilière de Copet SA, Vevey

### L'assemblée générale ordinaire

est convoquée pour le mercredi 2 juin 1982, à 11 h. 30, au restaurant «Taverne du Château», rue d'Italie 43, à Vevey.

Ordre du jour:

1. Rapports du conseil d'administration et des contrôleurs des comptes sur l'exercice 1981.
2. Votations sur les comptes et rapports.
3. Nominations statutaires.
4. Divers.

Les comptes et rapports sont à la disposition de Messieurs les actionnaires à l'étude des notaires Marius Décombaz et Daniel Bornand et à l'Union de Banques Suisses, à Vevey. Cet établissement délivrera les cartes d'admission à l'assemblée générale jusqu'au 1er juin 1982, à midi, sur justification de la propriété des titres.

Le conseil d'administration

## Télébretaye SA

### Avis rectificatif

La convocation parue le 18 mai 1982 pour  
l'assemblée générale extraordinaire  
prévue le vendredi 28 mai 1982, à 10 h., est annulée.

Télébretaye SA  
Le conseil d'administration

## Haushaltungsrechnungen von Unselbständigerwerbenden im Jahre 1975

Sonderheft Nr. 92 der «Volkswirtschaft»

Letztmals wurde eine Untersuchung ähnlichen Ausmasses über die Lebenshaltung von privaten Haushalten in den Jahren 1936 bis 1938 durchgeführt und 1942 publiziert. Eine ausführliche Berichterstattung über die erweiterte Erhebung im Jahre 1975 ist angesichts der grossen Bedeutung der funktionellen Zusammenhänge zwischen der Ausgabenstruktur der Haushaltungen und den Einkommen, der Haushaltgrösse, der regionalen Zugehörigkeit sowie der beruflichen Stellung des Haushaltsvorstandes sicher gerechtfertigt. Die Fülle an interessanten Informationen dürften den Nachteil des zeitlichen Abstandes zwischen Erhebung und Publikation bei weitem überwiegen.

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 26.-. Voreinzahlungen sind erbeten auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.

## Budgets de ménages de salariés en 1975

92° numéro spécial de «La Vie économique»

La précédente enquête d'ampleur comparable sur le niveau de vie des ménages privés remonte aux années 1936 à 1938 et ses résultats ont été publiés en 1942. La grande importance des relations fonctionnelles qui existent entre, d'une part, la structure des dépenses et, d'autre part, le revenu, la taille du ménage, la région de domicile ainsi que la situation professionnelle du chef du ménage justifie certainement un compte rendu minutieux des résultats de l'enquête menée en 1975 sur une grande échelle. L'abondance d'informations intéressantes l'emporte sans doute de beaucoup sur l'inconvénient du temps écoulé entre l'époque de l'enquête et celle de la publication.

Prix: 26 francs. Envoi contre versement préalable sur le compte de chèques postaux 30-520 de la Feuille officielle suisse du commerce, Berne. Prière de mentionner la commande au verso du coupon du bulletin de versement.



# Hermes Precisa International SA Yverdon-les-Bains et Sainte-Croix

## Convocation à l'assemblée générale ordinaire

le vendredi 4 juin 1982, à 16 h. 45, au foyer du personnel, à Yverdon-les-Bains  
(Liste de présence dès 16 h. 15)

### Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration, présentation des comptes de l'exercice 1981 et exposé de l'administrateur-délégué.
2. Rapport des contrôleurs.
3. Discussion sur lesdits rapports, approbation des comptes et décharge au conseil d'administration.
4. Décision sur la répartition du solde du compte de profits et pertes.
5. Election au conseil d'administration.
6. Election des contrôleurs pour l'exercice 1982.
7. Divers.

Les détenteurs d'actions au porteur peuvent retirer leur carte d'admission jusqu'au 28 mai 1982, sur production des titres ou certificats de dépôt, auprès des établissements suivants: Banque Cantonale Vaudoise, au siège et aux succursales et agences; Crédit Suisse, à Lausanne; Société de Banque Suisse, à Lausanne; Union de Banques Suisses, à Neuchâtel et Lausanne, et Banque Populaire Suisse, à Lausanne.

Le rapport annuel 1981, qui contient notamment le rapport du conseil d'administration, le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport des contrôleurs et la proposition de répartition du solde du compte de profits et pertes, est à la disposition des actionnaires dès le 26 mai 1982 aux bureaux de la société à Yverdon-les-Bains et à Ste-Croix.

Les détenteurs d'actions nominatives inscrits au registre des actions recevront dans les délais prescrits, à leur dernière adresse communiquée à la société, la convocation à l'assemblée générale, leur carte d'entrée ainsi que le rapport annuel 1981. Le registre des actions sera clos à la date du 19 mai 1982 et aucun transfert ne sera enregistré jusqu'au 4 juin 1982.

Yverdon-les-Bains, le 19 mai 1982

Le conseil d'administration

Zu verkaufen an schönster Lage oberhalb Halbinsel AU/Wädenswil ZH, mit einmaliger Panoramasischt auf See und Berge

### Attika-Geschoss

3. OG, mit 3½ Zimmern und Besteraum (Wohnen/Essen mit Cheminée 41 m²), 140 m² Balkon, Lift, Tiefgarage, Heizung mit Gas und Öl usw.

Preis: Fr. 498 000.- mit 2 PW-Einstellplätzen.

Orizonte AG, Tel. 01 491 14 12

Wir übernehmen laufend Liquidations- und Überschussposten aller Art von Fabriken, Konkursämtern, Banken usw.

### Roby's Überschusswaren AG

Amerbachstrasse 45, 4057 Basel  
Tel. 061 32 76 66, Telex 652 58

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».

Ist Ihr Büro ausgelastet? Wir suchen einen freien Telefonanschluss, bzw. Filialadresse in:

### Baden

Bevorzugt wird Architektur- oder Ingenieurbüro, Hochbauunternehmen, Treuhänder oder Verwaltungsbüro.

Anfragen bitte an Postfach 8192, 8050 Zürich.

Wir sind ein mittelgrosses, gut fundiertes grafisches Unternehmen auf dem Platze Biel und suchen, zum möglichst baldigen Eintritt, einen bilanzsicheren

### Buchhalter

Nebst einem umfassenden Fachwissen sollten Sie einige Jahre Praxis und Französischkenntnisse haben sowie Erfahrung in EDV und viel Selbstinitiative mitbringen.

Nach gründlicher Einarbeitung in die Finanzbuchhaltung beabsichtigen wir, Ihnen auch das betriebliche Rechnungswesen zu übertragen. Dabei wären wir bereit, sofern erforderlich, Sie bei der notwendigen Weiterbildung zu unterstützen.

Wenn Sie mehr über diese der Verantwortung entsprechend gutbezahlte Tätigkeit erfahren möchten, senden Sie uns Ihre Offerte mit den wichtigsten Angaben. Anlässlich eines persönlichen Gesprächs orientieren wir Sie gerne ausführlich über diese vielseitige Stellung.

Unterlagen richten Sie unter Chiffre L 06-502526, an Publicitas AG, 2501 Biel.

MAC BAREN  
MIXTUR  
HIGH CLASS SHAG  
Der «Dauerbrenner» seit 20 Jahren  
Guter Tabak muss so sein!

50-g-Beutel  
100-g-Dose  
250-g-Dose

WALLIS  
ALBINEN  
7 km vom Thermal-Badeort  
LEUKERBAD - Skigebiet TORRENT  
Verkauf durch den Ersteller  
3½-Zimmer-Chalets mit Galerie, 86 m²  
Rustikale Bauweise  
AG für Planung und Bauleitung, 3953 Leuk Stadt  
Tel. 027 63 17 37 Büro, 027 63 17 20 Privat

modern  
preisunst. **Schilder**  
Kappelerstrasse 14  
Zürich (b. Parade)

**Günstig zu verkaufen**  
Neuwertige Buchungsmaschine mit Magnetkarten, Schnelldrucker und versch. Standardprogrammen für Debitoren-, Kreditoren-, Hauptbuchhaltung und Lohnabrechnung. Einführung und Wartung durch Lieferanten sichergestellt.  
Anfragen bitte an  
Telefon 01 302 63 00,  
Herrn P. Wehrli verlangen.

**Kassenschranke**  
Haus-Tresore  
Einmauer-Tresore  
EDV-Schränke  
feuersichere Archivschränke  
feuersichere Stahlbüroschränke  
alle Grössen, direkt ab Fabrik, zu konkurrenzlosen Fabrikpreisen. Schweizer Spitzenqualität. Lieferung und Aufstellen im Preis inbegriffen. Verlangen Sie unverbindlich unsere Unterlagen.  
Titan Stahltresor AG, Rällikerstrasse 28, 8617 Mönchaltorf, Tel. 01 948 14 14, Telex 69 722

**In Läden, Büros und Werkstätten sorgen**  
**ANSON-Aermec Klimageräte**  
für angenehme Kühlung. Individuell regelbar. Rasch montiert, ab 1850 kcal/h. 220 V, 1150 W, Fr. 1600.-  
Lüftungs-, Elektrofachgeschäfte und ANSON AG 01/461 40 00  
8006 Zürich - Waisenbühl 138

Sonderaktion **WERBEADRESSEN**  
Gültig 14 Tage  
**Bau-Branchen**  
auf Listen oder Selbstklebeetiketten  
**BUVERWA AG**  
Postfach 48  
8027 Zürich  
☎ 01 202 05 72

Zu verkaufen:  
**Einige Faktur- und Buchungsautomaten**  
Olivetti Audit AS, auf Wunsch mit Fakt- und Buchhaltungsprogramm  
Atrex AG  
Rechenzentrum Olten  
Tel. 062 22 33 33  
Telex 697 45

**Per sofort gesucht:**  
**kfm. Sachbearbeiter-Tätigkeit**  
KV-Diplom, Sprachen D, E und F.  
Alter 29, mit technischem und verkäuferischem Flair.  
U. Güdel, Basel, Tel. 061 41 37 77  
von 7.30 bis 9.30 Uhr

**Inserte erschliessen den Markt**

## CTM COMPUTER TEXTSYSTEM

### Überzeugende Computer



### Branchenprogramme «Treuhänder»

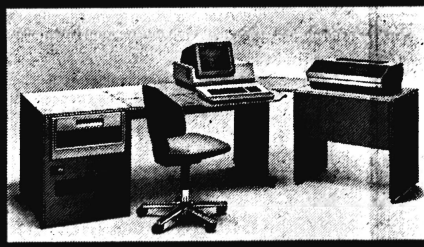
Finanzbuchhaltung «Treuhänder»  
Auftragsbearbeitung «Treuhänder»  
Vermögensverwaltung  
Liegenschaftenverwaltung

### Standardprogramme

Finanzbuchhaltung mit Fremdwährung  
Debitoren / Kreditoren mit Fremdwährung  
Lohnbuchhaltung

Kostenrechnung  
Auftragsbearbeitung / Fakturierung / Lagerbewirtschaftung / Bestellwesen

Adressverwaltung  
Liegenschaftenverwaltung  
Anlagebuchhaltung



mit überzeugenden  
Programmen

und überzeugendem  
Service

**CTM** COMPUTER TEXTSYSTEM  
**pebe Datentechnik AG**  
8500 Frauenfeld  
Wespenstrasse 15  
Telefon 054 3 31 21

**pebe**

**COMPUTER**

Überzeugen Sie uns  Wir wünschen den unverbindlichen Besuch Ihres Spezialisten für  Senden Sie uns bitte Unterlagen für  CTM Computer  CTM Textsysteme

Firma \_\_\_\_\_  
Strasse \_\_\_\_\_  
PLZ/Ort \_\_\_\_\_  
Telefon \_\_\_\_\_  
zuständig \_\_\_\_\_

Ausschneiden und einsenden an  
Pebe Datentechnik AG, Wespenstrasse 15, 8500 Frauenfeld SHAB